

Szerkesztőség

Arad, Asson-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Balv. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

Sürgönycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre ... 1080 Lej

Fél évre ... 540 Lej

Negyed évre ... 270 Lej

Havonta ... 90 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,  
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

## Hideg volt...

Az Európát végigszántó fagyhullám ma reggelre elvonult Arad felől, de még frissen él bennünk az óriási hideg dermesztő emléke. Még csak tegnap is a hőmérő jelentéseit lestük a lapokban: itt husz fok, ott harminc fok. Oly abnormitás volt, mely kikívánczolt a meteorológiából és már erősen a népjóléthez tartozott. Mert nem olyan egyszerű az, hogy hideg van. Magyarra és szocialisra lefordítva azt jelenti, hogy melegség van, ahogy éhínség szokott lenni vidékenként, vagy országosan, vagy világszerte. Hogyan él meg ebben a szörnyű hidegben a télikabát nélkül didergő férfi, az asszony szellős kendőjével, a gyermek a teste köré csavart rongyok között?

Bundás urak és dámák tudhatják legjobban, mi az: fázni. Képzeljék el magukat bunda nélkül. Átfagyva forró tea és forró bor nélkül, meggémberedve hazatérni s nem találni a kályha szenvedést adó melegét. Jobban kell a hidegben táplálkozni s nincs megfelelő táplálék. Képzeljék el ök magukat védtelenül a hideg ellen s ebből ismerjék meg, hogyan él ebben a borzalmas hidegben sok százezer ember. Megnyugással olvassuk, hogy fűtőanyag van elég.

Hála Istennek. Van bőven szén, drágulás nélkül, de változatlan ár mellett sem igen telik a fagyóbblet révén a széntőbbletre. Hazamennek az emberek — vajjon hányrak nem egészen hideg-e a kályhája? — s befűt úgy, ahogy lehet: sehogy, vagy mérsékelten. Micsoda rettenet a kisgyermek csontjáról leadagolni egy-egy marék szén, hogy melegség helyett az enyhített hideg egy órával tovább tartson. A ma elmúlt többnapos fagyban öreg asszonyok kendőkre bugyolálva, rongyokra csavart lábakkal a transzpirációjukat akasztják meg, hogy több legyen bennük az állati meleg. S a fázás intőzatosabb szenvedés az éhségnél, mert az érzésileg olykor abbamarad, de a hideg mind maróbban rája a test szöveteit. S éhezve tovább élhet az ember, mint fázva, az éhséget lehet órákra is csillapítani, a fázás ellenben pillanatról pillanatra kínzóbb lesz.

Ha ekkora nyomor volna táplálék dolgában, mint a legutóbbi napokban volt fagy dolgában, a kormány és társadalom már felborrt volna. Természetes, hogy kell tenni valamit, most, amikor már megszűnt a hideg, de nem mult el felőlünk végkép a veszedelem. Ez a szörnyű néhány nap szenvedései megtanítottak bennünket arra, hogy embertársainkat nemcsak az éhségtől, de a hidegtől is meg kell menteni. A fagyinség rettentőbb, de nem szoktuk meg a számbavevését. Ugy fogjuk fel, mint pusztta rossz érzést, melyhez bizonyos fokig a szegénység hozzáadódott. Szóljanak az orvosok, micsoda kegyetlen tévedés ez. Mennyivel pusztítóbb, roncsolóbb és gyilkosabb, mint az éhség. S magyarázzák meg a kormánynak, a hatóságnak és közönségnek, mennyire segítségére kell sietniök a szegény népelemnek e rendkívüli csapás elviselésében. Hogy életmentés a fagyval kapcsolatban megmozdulni s mint a falat kenyérnél megszoktuk adni a könyörtelen tűzfáját, melegebb gonyúját, nyitni a melegedőszobák tömegét mindenféle s különösen a kisgyermeket és aggokat megmenteni s szörnyű megpróbáltatástól, melyet a szelek kiszámíthatatlan járása reánk zudíthat még e télen is újból. Mozduljanak meg az emberek!

## A diákok súlyos váddal illetik Tatarescut

A bucaresti-i diáktárgyalás szenzációs fordulata. — Izgalmas atmoszférában folyik a diákok kihallgatása.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójától.) A diák-per, tegnap délutáni tárgyalásán Lazarescu vádlott diák elmondja az oradeai eseményeket. Kijelenti, hogy nem vett részt a zavargásokban és csak másnap, amikor a vasúthoz indult, állott meg egy percre egyik szétrombolt zsinagóga előtt, a hol kíváncsiságból fel is emelt valami könyv-lap-félt. Erre elfogták és letartóztatták, de mert szemtanukkal igazolta, hogy csak épen megállt egy percre, nyomban szabadon engedték. A vonaton, amelyen hazautazott, nem történt semmiféle incidens. Amikor a vonat Bánffy-hunyadon megállt, a kupé ablakából látta, hogy egy nagyobb, előtte ismeretlen diákcsoport leszállt és a városba indult. Dumitrescu M. Ioan vádlott diák szintén tagadja, hogy részt vett volna a zavargásokban. Nálá egy szöveg-darabot találtak, ezt azonban egy ismeretlen embertől a vonaton kapta. Livovscu Victor vádlott diák kijelenti, hogy mindig együtt volt Lazarescuval és sem ő, sem társa nem követtek el semmi törvényellenes cselekedetet s nem vettek részt a rombolásokban. Stricescu Victor vádlott diák kijelenti, hogy a Talmud lapjait emlékül vitte magával.

### Mit csinált a sok diákellenőr?

Elnök: Ön eddig még semmit nem nyilatkozott az önnél talált tárgyak eredete felől. Nem gondolja, hogy gavalierosabb volna beismerni tettet?

Oromulu védő: Az ügyész szerepe hogy vádoljon, elnök ur!

Paiu vádlott diák kijelenti, hogy a történetekért csak a diák-vonatok ellenőrei felelhetnek, mire elnök Lorin Popescuhoz fordul felvilágosításért. Lorin Popescu elmondja, hogy 350 diák volt megbízva az ellenőrzéssel és a rend fenntartásával. Elnök kérdésére elmondja, hogy a 350 ellenőr 5000 diákra ügyelt fel, míg a bucaresti-i diákoknak külön 150 ellenőrük volt.

Elnök: Vagyis egy vonatra 40 ellenőr jutott.

Popescu: Lehetek az ellenőrök egy kocsi-ban s így nem tudhattak arról, hogy a többi kupékban mi történik.

Elnök: Miért nem vonta nyomban felelősségre a történetek miatt az ellenőröket?

Popescu: Az ellenőrök a kongresszuson voltak és amikor a rombolások megkezdődtek, már olyan túlfűtött volt az atmoszféra, hogy minden erőszítésünk hiábavalónak bizonyult. Én ekkor táviratoztam a belügyminiszteriumba, hogy a továbbiakért nem vállalhatom a felelősséget.

Prajescu Mihail harmadéves teológus, vádlott elmondja, hogy az volt a megbízatása, hogy a kongresszus alkalmával a keresztény liga lapját árusítsa Oradeán. Egy étteremben azt hallotta, hogy a kommunista munkások egy hónapra előre kikapták bérüket, hogy zavart provokáljanak. Marinescu vádlott diák elmondja, hogy csak a cluji álomáson történt manifestáción vett részt. Kijelenti, hogy a diákok

megmozgásakor és a vádlottak letartóztatása alkalmával csak egy tizedrészt találtak azoknak a kitéptt talmud-lapoknak, amelyekből most egy valóságos boglyát lát a bíróság asztalán.

### A provokálás meséjével védekeznek a diákok.

Elnök: Ön a rendőrségen azt mondta, hogy a kongresszusnak antiszemita jellege volt.

Marinescu: Csak annyit mondtam, hogy antiszemita atmoszféra uralkodott. — Ezután az ügyész intéz néhány kérdést a vádlottakhoz, majd a tárgyalást elnapolják.

A következő tárgyalási nap is tanukihallgatásokkal telt el. Először Constantin Zladescu nagyváradi vámtörnököt hallgatták ki, aki az egyik vádlottra, Lazarescu diákra nézve mentő vallomást tesz s kijelenti, nem hiszi, hogy Lazarescu bűnös volna a rombolásokban.

Elnök: Hogyan kerülhettek akkor a bűnjelkép lefoglalt tóradarabok Lazarescu birtokába?

Zladescu: Oradea uccáin halomszámra hevertek ezek, mindenki vehetett belőlük. Én is találtam ilyeneket, nálam is voltak tóradarabok. Senki sem akadályozott meg abban bennünke, hogy azokat elvigyük. A következő tanu Stunescu diák, aki elmondja, hogy együtt utazott Lazarescuval és Livovscyval, akik az egész uton jókedvűek voltak és semmi jel sem mutatta, hogy részesei lettek volna a zavargásoknak. Elnök megkérdezi, hogy honnan kerültek a szent könyvek a vádlottakhoz, mire tanu kijelenti, hogy mindenki vehetett belőlük, ő is szedett fel az uccáin. Az egyik védő kérdést intéz a tanuhoz, tud-e arról, hogy Oradeán négyezer munkás felfegyverkezve várta a diákokat. Tanu kijelenti, hallott róla, hogy a kommunisták provokálni akarták a diákokat. Hotineanu királyi hadbiztos tiltakozik az ellen, hogy a védő ilyen kérdéseket tegyen fel. A következő tanu, Mircea Teodorescu diák, szintén kedvezően vall a vádlottakra. Az elnök őt is megkérdezi, hogyan kerülhettek a szent tárgyak a diákok vonatába. Teodorescu kijelenti, hogy az uccán hevertek, mindenki kuriozumnak vett magához azokból. Ezután Eugenia Iorgulescu női tanu kihallgatása következik, aki jövet is, menet is együtt utazott a két vádlott diákkal. Oradeán is együtt voltak s kizártnak tartja, hogy Lazarescu és Livovscy résztvettek volna a zavargásokban.

### Súlyos vád hangzik el Tatarescu ellen.

Elnök: Milyen magyarázatot tud adni a zavargásokra és a rombolásokra?

Iorgulescu: Nagyon egyszerű a dolog: provokáltak bennünket és ez annyira felbőszítette a nagyszámu diákságot, hogy zavargásokra ragadtatta el magát. A következő tanu Constantin Slatineanu diák, aki részletesen el akarja mondani az oradeai eseményeket, az elnök azonban megakasztja azzal, hogy nem kíváncsi azokra. Athanasiu diák, aki egyuttal az Educatia tisztviselője, rendkívül fontos nyilatkozatot tesz, midőn Vasiliu védő, cluji ügyvéd, a következő kérdést intézi hozzá:

— Tud-e arról, hogy Tatarescu belügy?

államtitkár felhívta a diákok figyelmét arra, hogy Oradeán provokálni fogják őket?

Athanasiu: Igen. Hallottam a diákvézerektől, hogy Tatarescu államtitkár ilyen nyilatkozatot tett.

A következő tanu Dragosiu Nicolae: a védők azt kérdezik tőle, hogy tud-e arról, hogy Bánffyhadon, az állomáson két zsidó várta a diákok vonatát, akik aztán szidalmazni kezdték a diákokat. Tanu kijelenti, hogy erről nem tud. Több tanu hasonló vallomása után befejezték a kihallgatásokat és lehet, hogy ma ítélethozatalra is sor kerül. Eddig különben negyvenhat diákot bocsájtottak el a közszolgálatból, akikről bebizonyult, hogy résztvettek a zavargásokban.

### Cuza támadja a rabbinusokat.

A diák-per ma délelőtti tárgyalásán Orleanu és Croni védők beszéltek és hangoztatták a diákok ártatlanságát. Tettenérés nem fog fenn és a letartóztatottaknak imputált cselekményeket nem ök követték el, mert erre semmiféle bizonyíték nincsen. A rombolásokat nem a diákok, hanem a helyi lakosság, az agent provokátorok és a kommunisták végezték. A diákok tüntetése a Rothermere-akció ellen, az ország nemzeti egységének hangsúlyozására történt.

A hadbíróóság délután folytatta a diák-per tárgyalását. A védők közül Cuza beszélt, aki hosszabb expozét tartott az antiszemitizmusról, anélkül, hogy tagadásba vette volna a diákok által elkövetett cselekményeket. Birálja a királyi ügyész magatartását és támadja a rabbinusokat, akik őt szeretnék felelőssé tenni a zavargásokért. A tárgyalás még folyik és azt hiszik, hogy a bíróság még az éjszaka folyamán meghozza ítéletét.

### Új letartóztatások történtek Iasiban.

Iasiból jelentik: A katonai ügyészség nyomozólevele alapján tegnapelőtt Bacau városában letartóztatták Antoniu Vasile orvostanhallgatót és csendőri fedezet mellett bekisérték a Iasi-i hadbíróasághoz. Antoniu azzal vádolják, hogy résztvett az oradeai és cluji zavargásokban, másrészt súlyosan inzultálta a pascani állomás rendőrőrnökét, Mironescu komiszárt. Ez az incidens akkor történt, amikor a diákok

Oradeára utaztak. Tegnap letartóztatták még Ambrozie Cezar egyetemi hallgatót is, aki egy Iasi-i korcsmáros ellen vezette a tüntetőket és ő maga rombolta szét a korcsma berendezését. Buzolau diákokat, akik mint ismeretes, az üzletkirakatok bezuzásakor súlyosan megsebesült, kihallgatása után rendőri őrizet mellett a kórházba internálták. A Iasi-i tartalékos tisztek szövetsége tegnap felhívást intézett a diákokhoz, melyben kéri, hagyjanak fel a tüntetésekkel és izgatásokkal, vonják le a következményeit az utóbbi eseményeknek, amelyek annyi kár és ellenséget szereztek Romániának.

A Viitorul ezzel a címmel: „Románia rágalmozói” cikket közöl, amely szerint az oradeai cluji és bánffyhadvi sovíniszta magya-

rok és magyarosított zsidó elemek ígvekeznek az elmúlt napokban a városokban lejátszódott sainálatos incidenseket államellenes spekuláció céljaira kihasználni. A lap szerint bizonyítékok vannak arra nézve is, hogy a Magyar Párt nem áll távol ettől a propagandától. A lerombolt zsinagógák és üzletek fényképeit összegyűjtötték, hogy a magyar kormány rendelkezésére bocsássák. Magyarországon és bizonyos erdélyi körökben gyűjtőiveket köröznek, hogy az így összegyűjtött pénzen filmet készítsenek a diákvavargásokról. A Viitorul hozzáteszi, hogy a magyar kormány beavatkozása szemmel látható és így Budapestnek az az állítása, hogy jóviszonyt akar Romániával fenntartani, kellő értékére redukálendő.

## Megenyhült az időjárás Európaszerte.

A minusz fölé emelkedett ma a hőmérő higánya. — Az ókirályságban még tart a fagyhullám.

(Arad, december 23.) Már jelentik mai számunkban, hogy az erős fagy után lényeges enyhülés várható mára. Ez be is következett.

A szokatlannul nagy hideg után ma éjszaka már megfordult a szél iránya és az Anglia felől érkező depresszió enyhe időjárást teremtett a kontinensen. Ma délelőtt olvadni kezdett a hó és megeredt a langyos eső, aminek viszont az volt a hátránya, hogy korcsolyapályává varázsolta az aszfaltot, amelyben sorban bukácsoltak az emberek. Délfelé már a 0 fokon állott a hőmérő, sőt a kora délutáni órákban plusz 2 is volt.

A bucaresti-i jelentések szerint ott még tart a fagy. Az enyhülés valószínűleg csak holnap érkezik meg oda. Most még az erős fagy következtében a Dunán a helyzet rendkívül sulyos. Számos hajót meglepett a jég és ezeket

most valószínűleg csak robbantással lehet kiszabadítani a jégpáncéltól. A vonatok óriási késéssel érkeznek a fővárosba és általában a közlekedés lebonyolítása a legagyobb nehézségekbe ütközik. A behavazott pályatesteket már szabaddá tették, de a forralmat így is csak nagy nehézségek leküzdése árán lehet biztosítani. A meteorológiai intézet jelentése szerint az ókirályságban tegnap 36.5 fok hideg volt. Hasonló hidegre 1871. óta nem volt példa.

A budapesti jelentések szerint reggel már minusz 9 volt a hideg, amely állanlóan enyhül. A meteorológiai intézet jelenti, hogy az atlanti depresszió erős délnyugati szeleivel visszaszorította a hideget és Nyugateurópában már plusz 5—10 fokos meleget teremtett. A meleg lassankint vonul a Balkán felé. Az időjárás az, hogy enyhülés várható továbbra is, délnyugati légáramlással, kisebb havazással, majd később olvadással.

**„GAGEL“ „GAGEL“ „GAGEL“  
KEKSZ KEKSZ KEKSZ  
izletes! tápláló! olcsó!**

## T A R C A.

### A huszonöt éves Bob herceg.

A komikus és a dramaturgia. — A körözött Huszka.

1.

Ki hitte volna, hogy a Bob herceg már huszonöt éves? Már pedig annyi. A minap bankett volt a tiszteletére. Aki bankettet kap, az már nagykoru. Még jó, ha csak huszonöt esztendő. Egyszóval ezen a vacsorán hallottam egy pár apróságot a Bob hercegről.

Bakonyi Károly és Martos Ferenc, a két ifju miniszteri fogalmazó, a darab librettistái, igen gondosan dolgoztak. Minden sorát nagy ambícióval megvitatták a dramaturgia legszigorúbb szabályai szerint. Előre kell továbbá bocsátani, hogy a színészek roppantul haragszanak a szerzőre, ha a darab szerint a színpadon kell tartózkodniuk, de nem mondanak semmit. A főpróbán odalépett a két szerzőhöz az akkor híres komikus, Kiss Muki, aki a kocsmáros játszott a darabban és így szólt:

— Uraim, én itt egy negyedóraig a színpadon lógoz és nem mondok semmit. Bejelentem önöknek, hogy én erre a negyedóraig egyszerűen ki fogok menni a színpadról.

— Az istenért — kiáltott a két librettista — hova gondol? Hiszen ez rettenetes vétség lenne a dramaturgia ellen! Mi nem bánjuk clvégre, ha kimegy, de az legyen szépen megindokolva!

Meg is állapodtak abban, hogy nagy sürgőséggel beírnak egy kis jelenetet Kiss Muki távozásának dramaturgiai megindoklására. Délután össze is ültek és kieszeltek egy ügyes kis jelenetet, amelyben Fedák Sári, mint Bob herceg, vált egy pár ügyes mondatot Kiss Mukival és kiküldi.

A megoldással igen meg voltak elégedve

és a premier előtt, dramaturgiai ügyességükre igen büszkén, elmondták a dolgot Porzolt Kálmánnak, az igazgatónak, Fedák Sárinak, Kiss Mukinak és a sugónak. Az egész dolog gyönyörű dramaturgiai logikával kitűnően meg volt tervezve.

Kiss Muki el is mondta a beirt jelenetet. De mivel előtte tizenkét percig semmi dolga nem volt, egyszerűen kiment a színpadról, szó nélkül és dramaturgiai indokolás nélkül. Majd tizenkét perc múlva, hogy elmondja a beirt jelenetet, megint bejött a színpadra szó nélkül és dramaturgiai indokolás nélkül.

2.

Ezen a történeten sem lehet nevetni. Inkább elgondolkozni. A Bob herceg itthoni óriási sikerét látta egy amerikai magyar ember, név szerint Cohan, aki látogatóban járt itthon. Ez az ember ugy fellelkedett a darabon, hogy a Bob herceg Newyorki bemutatását kitűzte élete főcéljának. És pedig önzetlenül, hiszen akkor még nem voltunk Amerikával szerzőjogi viszonyban s az amerikai direktor nem tartozott egy vasat sem fizetni, se szerzőnek, se közvetítőnek.

De ez a Cohan magyar lelkesedésből kikilátott, hogy a darabot kihozassa Newyorkba. Elkezdett agitálni, futkosni, rábeszélni, kilincselni, vitatkozni, telefonozni, kapacitálni, fenyegetődni, rimánkodni. A lapokba a magyar darabról szóló híreket csempészett, ha másképp nem ment, pénzt áldozott rá hirdetőirodáiban. Ha újságíró foghatott, azt nem hagyta élni. Végül már bolondnak nézték, mert szívósan és makacsul folytatta ezt a reménytelennek látszó agitációt, tizenöt álló esztendőig.

Tizenöt esztendő múlva egy igazgató elfogadta a darabot. Cohan a boldogságtól sirva kábelezett Budapestre a szerzőknek. A darabot kitűzték, próbálták, bemutatták. „The

royal vagabond” volt a címe. Rendkívül sikert aratott, két évig játszották egyhuzamban. (A szerzők egy vasat sem kaptak).

Mindezt Cohan, aki tizenöt évig várt a premierre, nem tudta. A bemutató napján délben meghalt.

3.

A híres darabot Bécsben is játszották. Az An der Wien-színház mutatta be, körülbelül huszonhárom évvel ezelőtt. Nagy eset volt még akkor, hogy magyar operettet játszottak a császárvárosban. Az Extrablatt ezt az érdekességet ki is akarta használni és elküldte egy munkatársát Martos Ferenchez, hogy a maga és szerzőtársai arcképét adja oda a premierkor való közlés végett. Martos oda is adta a magáét és Bakonyiét, de Huszkának nem volt fényképe. Arra pedig lusta volt, hogy elmenjen magát külön levétni. Hiába magyarázták librettistái, hogy ez a darabnak nagyon fontos reklám, Huszka lusta volt és nem ment el. Végre is Martos fenyegető hangon kijelentette, hogy rendben van, majd szerez ő képet onnan, ahonnan tud.

Az Extrablatt megjelent. És még aznap délelőtt egy detektív kereste Huszkát a lakásán. Belépett a hotelszobába és felszólította Herr von Huszkát, hogy igazolja magát. Huszka meglepetve igazolta magát.

— Mindjárt gondoltam — szólt a detektív — hiszen az a kép nem is hasonlít önre.

És megmutatta Huszkának az Extrablattot, amelyben a Bakonyi és Martos jól sikerült képei között Huszka Jenő aláírással egy torzonborz, sötét nézésű, vadidegen arc diszlett.

— Ki ez? — kérdezte rémulően Huszka.

— Ez egy körözött rablógyilkos. Tegnapelőtt jelent meg a képe és személyleírása a Neue Illustrierte Zeitungban.

Harsányi Zsolt.

## Comsa püspök karácsonyi pásztorlevele

Megható szóval fordul Arad püspöke a papsághoz és híveihez.

(Arad, december 23.) A szent karácsony ünnepe alkalmából dr. Comsa Gy. Gergely, Arad görög keleti püspöke az alábbi jézusi és emberi szeretettől áthatott pásztorlevelet intézte egyházmegyéje klerusához és a hívekhez:

— Olyan században élünk, amikor valahogy úgy tűnik fel, hogy már igazán nem jöhet újabb megrázkódtatás és olyan emberek között élünk, akik hitetlenek és közömbösek lettek s nem látják, nem érzik testük és lelkük pusztulását. Nem pihennek meg, mint vízcspek a végtelen tenger ölében, az Isten szeretetének melegében és bizony csak kevesen vannak, akik vezetni hagyják magukat az égi fénytől, amely nélkül mindenki veszendő a sötétben. A mai embernek, a mai keresztényeknek csodák kellene, hogy hinni tudjanak. Az akaratlan ember tehetetlenül vergődik a bűnös földön és úgy tesz, mintha már elfeledte volna azt, aki érette született. Az igazi keresztény azonban elismeri és látja az igazságot. Az igazi ember pedig tudja, hogy csak az Álnokság tör Isten ellen, hogy megdöntse hatalmát. Aki a betlehemi jászolban született, a Jóságot hozta az emberiség lelkébe, hogy lássák, a Megváltó nélkül milyen nagy a hatalma a gonosznak. Mert amíg még nem voltak karácsonyi énekek, az ember léte reménytelennek látszott s csak azután szabadult, ujjongott fel a megváltott emberiség, amikor északtól délre és kelettől nyugatig felhangzott az ének: „Megszületett Jézus, áldjátok... És mindazok, akik ekkor betértek az Ur házába, megnyugvást, hitet nyertek és felvilágosodott az ő lelkük.

— Vagy mondhatja valaki, hogy meghallgatta a Megváltó szavait, de nem lett értelmesebb attól? Mondhatja valaki, hogy Jézus nem csendesítette le fájdalmait? Nem, ezt senki sem állíthatja, aminthogy a fényre nem mondhatja senki, hogy sötét. A boldog napok-

ra nem lehet mondani, hogy csak káprázat, éppenny nem állhat, hogy a kereszténység jótéteményeit az álnokság adta meg az embernek. El kell ismernünk tehát a szépséges és dús eredményeket, a hirdetett Ige izes gyümölcsseit, amelyeket Jézus Krisztus hozott számunkra. Mert az Isten Fiának tanításai bevilágítják az ember útját, aki eltévedne az Ő vezetése nélkül. Jézus felvilágosította a tudatlanokat, megnyugtatta a szenvedélyeket, megmentette a tévelygőket. Az isteni Ige vaknak a világosságot, a sántáknak és bénáknak inaik erejét, siketeknek a hallást és a halottaknak az életet adta vissza. Alázatosságomban nagyon elégedett volnék, ha tudnám, hogy ti eleget tesztek a legfontosabb keresztényi kötelességnek, megőrzitek keresztényi becsületeket és makulátlan névvel éltek embertársaitok között. Mert mindannyian csak ujjonghatunk, hogy Jézus után keresztényeknek nevezhetjük magunkat. És ne feledjük, hogy a kereszténység becsülete az erény, minthogy a harcosé a vitéség. A bíró csak úgy ítélhet, ha bizik a maga keresztényi becsülete tisztaságában és csak ebben a szellemben őrizheti és védheti meg a kereskedő a józan mérlegelést a pap a szentséget, a tanító a tanítást, a szolga a szófogadást, az orvos a gyógyítást és gazda a jó kormányzást.

— Igyekeztem, hogy mindannyiatokat felkeressem, de ha az Ur most nem engedte meg örvendenem, hogy mindannyiatokat megtaláljam és lássam; ezen levelemben fordulok hozzátok és kérek benneteket, hű papjaim és híveim, mondjátok, énekeljétek együtt velem: „Megszületett Jézus, áldjátok...”

### Moravetz Album 1928.

a zeneértő közönség legkedveltebb karácsonyi albuma. Tartalmaz 43 pompás zeneművet, egyik szebb mint a másik, 175 lef. — Hegedű kiadás 26 zeneszámmal 75 lef. — Mindenütt kaphatók. 4715

## Utolsó órák az elsüllyedt tengeralattjárón.

Az acélbörtönbe zárt mártírok megrendítő haláltusája.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától). 1910-ben április 15-én a japán tengeren elmerült a 6-os számú tengeralattjáró, amelynek parancsnoka Sakuma hadnagy volt. A mentési munkálatok megindultak, de mire a hajót kiemelni sikerült, tisztikara és személyzete már halott volt. A szerencsétlenül járt hajó belsejében megtalálták Sakuma hadnagy noteszét, amelynek utolsó jegyzeteit tanulságul az utókornak és a japán tengerésznek felírta. Az amerikai tengeralattjáró katasztrófája aktuálisá teszi Sakuma hadnagy jegyzeteinek ismertetését.

### A baleset oka.

„Nem találok a bocsánatkérésre szavakat — kezdi feljegyzéseit Sakuma hadnagy — azért, hogy parancsnokságom alatt elpusztult öfelsége 6-os számú tengeralattjáró hajója. Mind, akik velem és alattam szolgáltak a hajón, egy szerencsétlen baleset következtében veszték el életét s ezért a felelősség teljesen engem terhel. De kötelességemnek tartom és mély tisztelettel a legénység iránt jelentem, hogy a hajón mindenki az utolsó pillanatig úgy teljesíti kötelességét, amint ez tengerészekhez illik és bátran, elszántan néz a halál szemébe. Életünket a kötelesség oltárán áldozzuk fel és készen vagyunk arra, hogy a haza szolgálatában meghaljunk. Csak az aggaszt, hogy ez a baleset megrendíti a tengeralattjáró jövőjébe vetett hitet és hogy ezáltal a tengeralattjárók fejlődése szenvedni fog. De felhívom a szakköröket és bízom benne, hogy balesetünk senkit

sem félemlit meg és hogy a szakkörök minden tudásukkal és energiájukkal a tengeralattjáró hajók fejlődését elősegítik.

Mialatt egy gázolinszállást végeztünk, a hajó az előirányoztnál mélyebben szállott le és miközben el akartuk zárni a bejárónyílást, a lánc eltört és a nyílás nyitva maradt. Közünkkel és minden rendelkezésünkre álló eszközzel igyekeztünk a víz benyomulását megakadályozni, de erőlködésünk hiábavaló volt. A hajó huszonöt fog szögben ért medret.

### Elmerülés után.

A benyomuló víz elárasztotta a villamosgenerátort és kioltotta a lámpákat, rövidzárlat támadt, a vezeték tüzet fogott és elégett. Néhány pillanattal később mérges gázok támadtak s nagyon nehezünkre esett lélekzeni. Ez délelőtt tíz órakor történt.

A legénység rögtön szivattyuzni kezdett, de a mérges gázok megakadályozták a munkát. Minden erőfeszítésünkkel a főtankot akartuk a víztől megszabadítani és szárazra tenni és azt hiszem, hogy ez sikerült is, bár nem tudom biztosan, mert a sötétség következtében nem láthattam a víz színvonalát. A kéziszivattyuban van csak minden bizalmunk, miután a villamosáram megszűnt; semmi reményünk sincs, hogy több chloingázt állítsunk elő. Az egész hajóban teljes sötétség uralkodik s ezeket a jegyzeteket egy alig észlelhető halvány fénysugárnál írom, amely a periszkóptornyos szivárog le. Délelőtt tizenegy óra 45 perc van.

A legénység teljesen átázott és nagyon üi-

# 50.240 Lej

készpénzt  
OSZTOTT KI

## az AMITIÉ

20 üzletnap után első szelvény beváltása alkalmából Dr. Bogdan Virgil közjegyző ur jelenlétében. — A készpénz osztásban részesülő kötvények nevei és számai minden AMITIÉ üzletben, valamint a falragaszokon láthatók.

deg van. Az a véleményem, hogy mindenkit, a ki tengeralattjárón szolgál, külön-külön edzést kell tenni, hogy erős idegekkel és testtel állják a hideget és rossz időt. Arra kell nevelni őket, hogy a legnagyobb szenvedést is elűrjék. Mindegyiknek bátornak kell lenni és teljesen szakképzettnek a tengeralattjáró kezelésében. A nyilvánosság kigunyolhat engem ezekért a tanácsokért, mert olyan valaki adja, aki épen most végzetes hibát követett el, de én megismétlem tanácsaimat, mert feltétlenül igazak.

### „Nyilvános végrendeletem”.

Tizenkét óra van. Erősen dolgoztunk, hogy kiszivattyuzzuk a vizet, de a hajó nem mozdul.

Csak a legjobb tengerészeket sorozzák be a tengeralattjáróhoz. Husz láb mélyen iekszünk. A legderékabb embereket lehet csak használni olyan helyzetben, mint amilyenben most vagyunk. Embereim a lehető legjobbban viselkednek. Régen előkészítettem magam a halálra, mikor tengeralattjáró szolgálatot vállaltam. Elkészítettem végrendeletemet.

A legalázatosabb tisztelettel kérem Öfelségét, hogy gondoskodjék szerencsétlen baltársaim családjairól. Védelme alá helyezem őket, ez az egyetlen és utolsó kérésem s imádkozom, hogy teljesítse.

Alázatos hódolatomat és legjobb kívánságaimat küldöm a következő uraknak: Mélyen tisztelt tanáromnak: Kotaro Naritának... legjobb barátomnak: Matsumura Kikuonak és kedves...”

Az elsüllyedt tengeralattjáró parancsnokának feljegyzései ezzel végződnek.

Ez a régi feljegyzés egy pillanatra megmutatja, hogy mi történhetik és mi történhetett abban a rettenetes küzdelemben, amelyet a woodenoi vizeken folytatott az amerikai S 4.

## Tűz a Minorita-palotában.

A pincében kigyulladt forgácsot a tűzoltóság idejében eloltotta.

(Arad, december 23.) Nagy rémületet keltett Aradon az esti órákban elterjedt hír, hogy a minoriták bérházában tűz keletkezett. A tűzoltók teljes felszereléssel érkeztek meg a bérház elé, ahol kiderült, hogy a pincében támadt a tűz; az ott elhelyezett forgács meggyulladt és az ajtón kiáradó füst rémítette meg az embereket. A tűzoltók néhány percnyi munka után eloltották a tüzet. A rendőrség is megjelent a helyszínen és megállapította, hogy a forgácsot valaki meggyújtotta. A vizsgálat megindult a gyújtogató személyének megállapítására. Nincsen kizárva, hogy valamelyik inasgyerek veszedelmes játékáról van szó, amelynek nagyon komoly következményei lehetnek volna. A nyomozás folyik.

Vasárnaptól Revü macska az Apollóban

Főszerepben:

47117 313737

HANS JUNKERMAN, HARRY HALM

## Irodalom és művészet

Pataky Sándor képképzőművész  
a Kulturpalotában.

Hetvenegynéhány aquarell, husz dusan színezett olaj kompozíció. — Őszi, tavaszi, nyári hangulatok kolorált lerögzítése: haragos sziklák, buján hajló lankák, mély-barna vízpartok, csillogó víztükör, meleg mezők, az Ősz beérkezése, fák, cserjék, éles dombhatárok, izmos napszámosok, toprongyos föld-szeretők — mindmegannyi rajongó óda három évszaki szindus szépségeiről. Itt-ott emberek, bárányok, házak és falusi uccák fölé borul a nyár ragyogása. A lilás alkonyi párában vándorok lépdelnek, nyárfák zizegnek és dalol a szines csend. A napfény ezernyi skálája simul el hegyen, buzaöldön, patakvizem és dolgozó emberen. És mindez a vetekedő virágzás, méla rezzenés Pataky Sándor szinköltészete, nagy-nagy művészete. De új állomása is. Mert a csucson felül is van folkozás s ezt Pataky a „Cigányfertály”, az „Országuton” és a „Szénaforgatás” ragyogó színeivel még inkább fokozta. Sok a figurális kompozíciója is. És bármilyen beállításot adott az alakjainak csak fokozta, izmosította velük a figura és a tér összehorolását. Pataky Sándor csupa derű, csupa szív-melegség. Mintha anyja is volna valamennyire a természetnek: olyan rajongó becézgetéssel lesi el titkait. Minden képe más és más téma, más és más hangulat. Az „Árnyas völgy”, „Imádkozó asszony”, „Móc faluban”, „Szép Erdély” boruló, szelíd színeiből a megbékülés és megtisztulás hozsannája árad. Nagyon erős és dusan színezett figurális képe a „Piaclér”, „Pásztorlányok”, „Csoport”, „Vásár”, a „Sarlózó” és az „Egészségére”. Ez utóbbi külön tanulmányt érdemel lilás-szürke színekverésének realitása miatt. Levegős, pársz plenérjei közül ki kell ragadnunk még a „Falusi piac”, „Magaspart”, „Székely házak”, „Napsütésben”, „Kendermosás” és „Gáji részlet” címet viselő aquarelljét. Olajképei közül különösen megragadnak a „Nyárfás”, „Irtás”, különös szépségű hangulatával az „Októberi reggel” és az „Őszi munka”. (p. a.)

\* Heti műsor. Szombat délután 4 órakor: A Vica meg a Marci, operett-vidonság gyermekek részére. Vasárnap délután 3 órakor: Borcsa Amerikában, operett. Délután 6 órakor: Szombat esti hölgy vigjáték. Este 9 órakor: Csattan a csók, (B. bérlet.) Hétfő d. u. 3 órakor: A legkisebbik Horváth-lány, operett. Délután 6 órakor: Te csak pipálsz, Ladányi, vígjáték. Este 9 órakor: Felhő Klári népszimű. (C. bér.) Kedd d. u. 3-kor: Nótás kapitány, operett. Délután 6 órakor: Félemelet balra, vigjáték. Este 9 órakor: A vigözvegy, operett. (A. bérlet.)

**Karácsonyra**  
**Nagy Géza**

lepjük meg hozzátartozóinkat, gyermekünk vagy saját magunk fényképével. Ezen legolcsóbb és legkedvezőbb ajándék készítésére fényképész műtermében művészi kivitelben készül, Arad, Bu. Reg. Maria 8. földsz.

\* Az aradi színházi iroda hírei. A „Vica meg a Marci” szombat délutáni bemutatóelőadásán minden gyermeknek ott kell lenni. Nemcsak a nagyszerű darab miatt, amelyet Aradon még nem játszottak, hanem a szebbnél-szebb ajándékok miatt is, melyeket a színház igazgatósága ez alkalommal szét fog osztani a gyermekek között. Ott legyen mindenki, aki a szenteste előtt mulatni akar és ajándékban akar részesülni. — Kilenc előadást rendez a színház karácsony három napján. Hat operettet, az idei és tavalyi szezon hat slágerét játszik és három nagyszerű prózaújdonság kerül színre. Vasárnap délután a Borcsa Amerikában van műsoron elsőrendű szereposztásban, délután 6 órakor a nagyszerű „Szombat esti hölgy”-et játszik, míg este 9 órai kezdettel a frappáns Yvain-operett, a Csattan a csók kerül színre. Hétfő délután 3 órakor A legkisebbik Horváth-lány előadásával kezdődik a második ünnepnap a színházban. Délután 6 órakor a Te csak pipálsz, Ladányi című vig-

**Perzsaszőnyegek**  
**Dr. Groszman Alfrédné**

szőnyegszővműhelye Arad, Str. Moise Nicoara 17.  
Ellemert legjobb minőség, veresnyképes árak.  
Valódi szőnyegek szakzerű javítása.

**Uj! Olcsó! Nyakkendő ! „TRANSYLVANIA”**  
beszerzési forrás •••••  
ernyőáruházban Arad, Bu ev.  
Reg. Maria 12. (Fischer El z-p.)

játékban fog gyönyörködni a közönség, míg este 9 órakor a legszebb népsziművek egyike, a Felhő Klári van műsoron a férfi főszerepben Kobza Imrével, a széphangu jeles műkedvelővel, míg a címszerepet Horváth Mici játsza. Kedden délután 3 órakor a Nótás kapitányt játszik, délután 6 órakor a Félemelet balra című pompás francia bohózat fogja megkacagtatni a közönséget és este 9 órakor a minden idők legnagyobb operettslágere, a Vig özvegy kerül színre a legjobb szereposztásban.

**Angel polgármester hazaérkezett Budapestről.**

A polgármester nyilatkozata utjának eredményéről. — Oly fontos ügyeket intézett, hogy az adminisztratív dolgok késhetnek néhány napot.

(Arad, december 23.) Ma reggel hazaérkezett Angel István dr. polgármester, aki igen érdekes interjú keretében számolt be arról, miért fontos az, hogy személyesen intézzem el mindent Bucurestiben és Budapesten és egyben elmondotta a Budapesten elintéztett városi ügyek jelenlegi állását.

— Elismerem, — mondotta a polgármester — hogy a városi közigazgatás nem folyik oly simán, ha nem vagyok Aradon, azonban a szükség kényszerít arra, hogy személyesen intézzem el az egyes ügyeket. Most például az ACSEV-részvények lebélyegzése és a budapesti letétek kiadása ügyében jártam el. Ha egy tisztviselőmet küldöm el, az minduntalan megakad kellő instrukciók hiányában, annyira részletesen pedig nem tudom instruálni, hogy minden esetlegesen felmerülő komplikációra előre gondoljak. A letétek kiadása ügyében állandóan összeköttetésben állottam a budapesti román konzulátussal, amely többször leszögezte, hogy jó volna, ha minden romániai város amnyit törődne letéteivel, mint Arad. Tárgyalásokat folytattam a magyar pénzügy-, belügy- és népjóléti miniszteriumokkal afelett, hogy mely letétek vihetők már el és melyeknek kell még ottmaradniuk. Amelyeknek kiadása egyelőre még vitás, azokat nyílt letétkébe helyeztem, míg a többinek kiadása ügyében egészen a tegnapi napig tárgyaltam a különböző miniszteriumokban. Végül is kilátásba helyezték, hogy karácsony után már véglegesen elrendeződik a kérdés. Itt a komplikációkat az okozza, hogy a békeszerződésnek az alapokra és alapítványokra vonatkozó rendelkezései homályosak. Nagy vita volt a Weitzer-alapítvány ügyében, amelyet nem akarnak eelőre kiadni. Arad polgárai pedig, akiknek letétei már esztendőik óta ott fekszenek, állandóan sürgetnek, hogy intézzem el ügyüket. Le kellett bélyegeztetni az ACSEV-részvényeket amelyek a város és az árvapénztár tulajdonát képezik. Mindezekért maga a város polgármestere felelős, úgy anyagilag, mint erkölcsileg. Tehát meg kellett csinálni és nekem kellett megszűlnöm.

— Más városok most kezdik el azt, amit én már régen megtettem: a külföldi kölcsönök rendezését. Miniszteri rendelet van arra, hogy 1928. május 1-ig rendezzék ezt a kérdést, miután ezen határidő lejárt után nem a megállapított 2:1 arányban kell visszafizetni azokat, hanem valószínű értékben. Mi már túl vagyunk ezen a kérdésen, amely rendezést nyert. Egész Romániában az egyedüli város Arad, amely ilyen tevékenységet fejtett ki a külföldi ügyel rendezésére, de mindehez idő kell. Szinte faltörő kos szerepét játszottam ebben a kérdésben és bizonyos vagyok abban, hogy sokkal nagyobb kárt szenvedne Arad, ha nem személyesen intézném el ezeket a fontos kérdéseket mint azzal, hogy a költségvetés, vagy más adminisztratív ügyek néhány napos késést szenvednek.

Ami pedig a költségvetés elkészítését illeti, nem határoz. Mielőtt elutaztam, a belügyminiszteriumból még nem érkezett meg az a típus, amely szerint a költségvetést el kellett készíteni. De ha már készen is állana, akkor sem approbálná a miniszterium rövidesen, mert hiszen egyetlen referense van az összes romániai városok költségvetésének és így ugyis várni kell a miniszteri approbálásra. A többi ügy is sorra kerülhet és nem szenved a város nagyobb kárt, ha karácsony után intéződnek majd el. Elismerem, hogy az ügyemet sokkal jobban és simábban haladna, ha itthon

volnék, de viszont a körülmények összetettségének tekinthető az, hogy épen az év végén kénytelen vagyok elutazni hivatalos ügyekben. Nem örömmel teszem, mert nekem is kellemesebb volna itthon dolgozni.

A Bucurestibe való utazásaim is a város érdekeit szolgálják, miután sok olyan ügy tárgyalását kellett elvégezni, amely fontos a város érdekeire nézve. Amikor nem merül fel parancsoló szüksége annak, hogy elutazzam, egészen bizonyos, hogy nem fogok utazni, hanem akkor: épen úgy mint utjaim alatt más városokban, Aradon dolgozom Aradváros érdekében és ügyeinek rendezésében.

**Aradi rendőrtiszt könyve.**

Praktikus utmutató aradiaknak az utlevél megszerzésére.

(Arad, december 23.) Ma hagyta el a sajtót Stana Traian aradi rendőrprefektural titkár és utlevélosztály-főnök által szerkesztett könyvecske, mely részletes és pontos utbaigazításokkal szolgál az utlevél-szerzés labirintusában. A szerző körültekintő és hézagpótló munkát végzett ennek a könyvnek a megírásával, mert a könyvecske segítségével mindenki könnyen megszerezheti, kifizérheti utlevelét anélkül, hogy drága pénzért kijárók segítségét kellene igénybe vennie. Különösen célszerűvé teszi a könyvet az, hogy román és magyar nyelven van megírva és bárki, aki nem ismeri az állam nyelvét, könnyen eligazodhatik és a mellékelt kérvénymintákból önmaga megírhatja a kérvényeket, amelyek az utlevél megszerzéséhez szükségesek. A könyvhöz Filotti Zamfir rendőrprefektus írta az előszót. Elsősorban azzal foglalkozik a Stana Traian által szerkesztett utmutató, hogy ki kaphat, mennyi időre és milyen ügyben utleveleket. Továbbá, hogy milyen okmányok szükségesek és ezeket az okmányokat hol és miképpen kell beszerezni. Az idegen országok román elnevezéseit felsorolja a könyv, amelyhez az összes kérvénymintákat mellékelte a szerző megfelelő utbaigazításokkal. Utbaigazítást ad, hogyan kell megszerezni a katonai bizonyítványokat, az állampolgársági bizonyítványt, személyazonossági és ügyész-ségi okiratokat és hogy mikor szükségesek az utlevélkérvényhez ezek az okmányok. Külön fejezet foglalkozik az emigrációs és amerikai utlevelek megszerzésének módzataival. Magyarzatokkal szolgál olyan esetekben, amikor tévesen kérték és állították ki az utlevelet és változtatást kell rajta eszközölni. Mi a teendő, ha egy utlevél elveszett és mit kell tenni, ha valakinek sürgősen kell utazni és nem várhatja be a vizum megszerzését. Foglalkozik a határátlépési okmány megszerzésének módjával és minden olyan körülménnyel, ami előfordulhat az utlevél megszerzésénél. A közönség bizonyára örömmel és érdeklődve fogadja Stana Traian könyvét, amely sok kérdésre ad választ és nagy könnyebbséget jelent azoknak, akik nem akarnak nagy összegeket fizetni a kijáróknak és mégis gyorsan szeretnének utlevélhez jutni.

**Most az ideje,**

hogy a boldoguláshoz az első lépést megtegy. Január hó 18-án kezdődik a cseh szlovák osz. sorsjáték húzása, melytől is rendelés azonnal egy sorsjegyet a sorsjegyből fizetve **Ungvárban Kossice (Kassa) Malom-ucca 20.** A sorsjegyek árai egész 80 kor 400 lel. fél 40 kor. 200 lel. negyed 20 kor. 100 lel. nyolcad 10 kor. 50 lel. Prospektussal és felvilágosítással szívesen szolgál nevett bankház. Diszkrét szétküldés, különös kiszolgálás. — Elarúsítók és ügyintézők felvételnek.

Legolcsóbb mesés és képeskönyvek  
Sándor Ferenc könyvtárában Arad

## Az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogáról tárgyal a közoktatási miniszter

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) Gróf Majláth Gusztáv albaiuliai (gyulafehérvári) r. k. püspök ma délután Gyárfás szenátor és Szoboszlay képviselő kíséretében megjelent Argheliescu közoktatásügyi miniszternél kihallgatáson. Az audiencia majdnem egy óra hosszat tartott. Közben behívták a kultuszminiszterhez N. Russut a magániskolák ügyosztályának igazgatóját és aztán veje együtt folyt a tárgyalás hosszú időn át. A megbeszélések az el nem intézett

nyilvánossági jogok körül folytak és ez alkalommal szó került az aradi katolikus gimnázium nyilvánossági jogáról is.

Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítója a tárgyalások után azonnal felkereste Russu igazgatót, aki megmutatta, hogy asztalán fekszik 10 elintézt iskolanyilvánossági ügy, azonban kijelentette, hogy az elintézés eredményét nem mondhatja meg, mivel a miniszter az erre vonatkozó aktaikat még nem írta alá.

## Maniu deklarációja a kormány ellen.

**A nemzeti-parasztpárt nem fogadja el a költségvetést. — A kormány két külföldi kölcsönt keres.**

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) A kamara tegnapi ülésén napirend előtt Ioanitescu képviselő kérte, hogy Goga Octavian ellen indítsanak polgári pert a „Mustul care fierbe” című könyve hátralekös nyomdászamlája miatt, minthogy ebben az ügyben a kincstárt két millió lej károsodás érte. Valeanu liberális képviselő interpellációja után áttértek a CFR költségvetésének tárgyalására. Madgearu hibáztatja a CFR szénpolitikáját és azzal vádolja a kormányt, hogy egyes kiváltságos egyének kezére játsza át a vasut szénükségletének fedezését. Constantinescu Tancred válaszában igyekszik Madgearu állításait megdönteni: s azt állítja, hogy annak idején a magyar kormány helytelenül járt el, amikor a lónyai széntelepeket használatba vette, mert ez a szén sokkal kisebb kalóriájú, mint a petrosényi. Manu történelmi visszaillesztést vett a lónyai széntelep működésére és ismertette, hogyan vette át annak idején a magyar kormány ezt a bányát. Stelian Popescu gazdaságügyi miniszter több lényegtelen törvényjavaslatot terjeszt elő. A délutáni ülésen Maniu nyilatkozatot olvas fel, amelynek ez a szövege:

— A nemzeti-parasztpárt a legnagyobb részletességgel tárgyalta az általános és minisztériumokkenti költségvetést és megállapította, hogy az idei budget sem felel meg az ország érdekeinek. A párt azon a véleményen van, hogy az a kormány, amely a háború óta hatodik költségvetését nyújtja be, nem tudott egyetlen egy olyan költségvetést sem készíteni, amely megfelelt az ország érdekeinek. Ezért a nemzeti-parasztpárt azt nem is fogadhatja el, sőt kénytelen még ráadásul a kormány pénzügyi politikáját is elítélni, mert egyáltalán nem veszik figyelembe az ország szükségleteit. A kereskedelmi és iparügyi minisztérium költségvetésének tárgyalása során szólt fel, miután ez az utolsó reszort, amelynek budgetjét tárgyalják. A nemzeti-parasztpárt bizalmatlanságát igazolja az 1924—25. évi költségvetés is, amellyel a kormány bebizonyította, hogy nem képes helyes pénzügyi politikát folytatni és képtelen olyan költségvetést összeállítani, amely az ország szükségleteiben gyökeredzik és érdekein épül fel. Ma a kormány külföldi kölcsönt akar felvenni, hogy életét meghosszabbítsa, de a párt állást foglal ez ellen, mert a külföldi kölcsönt csak olyan kormány kötheti meg, amely törvényes úton jutott a hatalomhoz és a néptől kapott meghatalmazást. A külföldi kölcsönt olyan parlamentnek kell jóváhagynia, amely a nép bizalmát bírja. Ennek ellenére a párt nem gördit akadályokat a kölcsöntárgyalások elé, mert úgy látja, hogy az országnak a külföldi tőkére szüksége van.

A Cuvantul Maniu bejelentésével kapcsolatban azt a megállapítást teszi, hogy a kormány a karácsonyi szünetet is arra kívánja felhasználni, hogy több külföldi pénzcsoporttal tárgyalásokat kezdjen. Bratianu Vintila tegnap a liberálispartban kijelentette, hogy a k

mánynak a legrövidebb időn belül feltétlenül nagyobb külföldi kölcsönt kell szereznie, mert a gazdasági bajokon csak a külföldi tőke bevonásával lehet segíteni. Kormánykörökben ezért bíznak abban, hogy a kölcsöntárgyalások ezuttal teljes eredménnyel végződnek s a kölcsönszerződések legkésőbb február közepéig már perferkuálhatják. Valószínűleg e miatt a parlamentet január 25-től kezdődően még egy hónappal elnapolják. A kormánynak az a szándéka, hogy lehetőleg két nagyobb kölcsönt vegyen fel, az egyiket a lej stabilizálására, a másikat a CFR szükségleteire fordítsanak. A Cuvantulnak ez az utóbbi értesülése azonban megerősítésre szorul.

A kamara egyébként tegnap délután előgáta a munkaügyi minisztérium költségvetését is és ezután a parlamentet január 25-ig elnapolták.

## Karácsonyfa-ünnepségek Aradon.

Megható ünnepélyek a Polgári Menházban, a Nők Otthonában, az evang. templomban, a Gyári Alkalmazottaknál és a Gyermekekmenhelyen.

Szent Karácsony ünnepe előtt, az inségesek felségélyezésére ma öt helyen lobogott fel a Szeretet tüze, öt helyen varázsoltak az aradi jóságos szívek mosolyt, örömet a minctelenek orcájára.

A Polgári Menházban az aradi Polgári Jótékony Egylet rendezett a bennlakó 10 agg részére bőséges karácsonyfa-ünnepélyt. Az ünnepélyen elsőnek Székessy Sándor gondnok mondott imát, majd dr. Wild Endre kiérdemesült rendfőnök beszélt magasszárnyalású szavakkal a Menház lakóihoz. Utána Filadelfi Adolf, a Temetkezési Csoport elnöke mondott néhány keresetlen szót. Holldonner Ottó bennlakó válaszolt és mélyszéges köszönetüket tolmácsolja. Ezután a teremben felállított asztalokhoz tértek a jelenlevők és egy-egy csésze teát fogasztottak el, majd kezdetét vette a nagyszerű ajándékok kiosztása, amelyhez különösen az Andrányi-cég, a Tricotage és a Burza Testvérek járultak hozzá.

Ugyancsak ma délután tartotta az aradi Jótékony Nőegylet is szokásos karácsonyfa-ünnepélyt a Nők Otthonában. Az Otthon 35 lakójának dus ajándékokkal kedveskedett a Nőegylet, amelynek élén az új fővédasszony: Justh Jánosné és Vigyázó Lászlóné tevékenykedtek fáradhatatlanul. A megkapóan szép ünnepélyen dr. Lakatos Ottó plébános intézett a hölgyekhez vallásos példázatokban gazdag beszédet, majd dr. Leskó Sándor beszélt melegen. Utána a mélyen megindult hölgyek nevében Gyurkovits Mária gondnoknő mondott hálás szöveű köszönetet. A Nőegylet vezetősége részéről a következő hölgyek voltak jelen: Justh Jánosné, Vigyázó Lászlóné, özv. Witauschek Lajosné, Kintzig Jánosné, dr. Széll Lajosné, dr. Jegesi Károlyné, Zábráckyné-Varady Margit, Rázel Józsefné és Dengi Károlyné.

Délután 5 órakor az aradi evangélikus templomban volt karácsonyfa-ünnepély az ev. gyermekek részére. Csillagos karácsonyfa ontotta szét szelid fényét a templomban a karácsonyfát kö

**KAPHOZOMANYT,**  
ha beira:kozik a  
**DANUBIA BIZTOSITO-hoz.**  
Aradi vezérügynökség: Str. Bratianu (Waltzer János-ucca) 7. II. Arad és Hunvadmegyére helyi képviselők és ügynökök felvételnek. 6590



**Reumás?**  
Es ellen legjobban használnak  
*Bayet*  
**Aspirin**  
tablettát.

Csak az eredeti csomagolás vásároljuk (6 vagy 20 tablettát tartalommal) a fehér-sárga-piros pecsétbéllyeggel ellátva!

5996

rülvevő 28 boldog mosolyu kis gyermekre. Az ünnepséget az ev. nőegylet rendezte. A kiosztást Frint Lajos püspök vezette és Dénes Béla segédjelkész beszélt szépen a gyermekekhez, akiknek nevében Lautner Mátyás tanító mondott köszönő szavakat.

Kedves, megható jelenetnek volt színhelye ma délután a Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesületének Hasszinger-uccal helyisége is. Tizenhat kis nélkülözöt, leginkább elhalt tagok árváit, segívezett fel az egyesület. Itt Rödler Géza beszélt közvetlenül a gyermekekhez, akik hálátelt szívvel alig győztek köszönetet mondani a sok jókért. Ugyancsak karácsonyi felruházást akció volt a Gyermekekmenhelyen, ahol dr. Olariu Cornél vezetésével volt megható karácsonyfa-ünnepély.

## Elismerték

a baptisták vallásfelekezését.

A kormány visszaállítja a régi magyar törvény érvényét. — Néhány nap mulva már szabadon gyakorolhatják vallásukat a baptisták.

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) Az aradi és aradmegyei baptistáknak, akik tudvalevően tekintélyes számot reprezentálnak, kellemes karácsonyi ajándékkal kedveskedik a kormány. Nem kisebb szenzációról van szó, minthogy a minisztertanács megengedte a baptistáknak vallásuk szabad gyakorlását, ami által a baptisták elismert vallásfelekezet lett Romániában.

Ismeretes, hogy az imperiumváltozás alkalmával a kormány hatályon kívül helyezte azt az 1895. évi törvényt, amely megengedte a baptistáknak vallásuk szabad gyakorlását. A baptisták elkeseredett küzdelmet folytattak vallásuk szabadságáért, felebbeztek az említett új törvény hatálytalansága ellen és ez a küzdelem eredményteliségig járt.

Pachisceanu kultuszminisztériumi vezérigazgató kijelentette az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítója előtt, hogy a minisztertanács elhatározta ennek a magyar törvénynek újból való életbeállítását.

Érdekes, hogy a szóbanforgó minisztertanácsot már novemberben tartották meg ebben az ügyben, de a kultuszminisztérium csak most készült el a különböző átiratokkal. Három-négy nap mulva azonban már megjelenik a minisztertanácsi határozat a hivatalos lapban, amelynek következtében aztán a baptisták elismert vallásfelekezetként szerepelhetnek.

**Csak egy előadás**

**3 órakor**

**SODOMA és GOMORA**

Két rész együtt.

J  
Ö  
N

A  
P  
O  
L  
L  
O

REVÜ

MACSKA

S  
Z  
O  
M  
B  
A  
T

**U R A N I A**  
Ma délután csak egy előadás  
3 órai kezdettel  
**ÉVA.**  
Lehár híres operettje filmen.  
**U R A N I A**

# H I R E K.

## Ajándékok.

Megirtad-e már, olvasóm, kérélapodat a karácsonyi angyalnak? És ha megirtad — mondj: mit kértél tőle? Nem kíváncsiságból, hidd el — szeretetből kérdezem: mi a szived vágya? Tudom, sokan vagyunk, akik olyat kérnének a legszivesebben karácsonyi ajándéknak, amit megfizethetetlen és meg nem vásárolható, semmiéle boltjában a világnak. Mondjuk: egy kis boldogságot. De mikor az ilyen, pénzzel meg nem vásárolható dolog is olyan drága és elérhetetlen, milyen drágák s elérhetetlenek azok a dolgok, amelyeknek határozott és u. n. „szabott” ára van a földi boltokban! Hát ezekből kértél-e Jézuskától, mondj csak? Jó volna, ugy-e, ha váratlanul és nem remélten, ott találnál valamit a karácsonyfa alatt, olyan valamit, amiről csak álmodni mertél azóta, hogy az egyik kirakat üvege mögött megpillantottad? Mondjuk: valami nagy szivességet tőttel valakinek az elmúlt esztendőben és te épúgy megieledkeztél a dologról, mint ő a háláról. De mégsem! Mert ime: karácsony estéjén, amikor a csillogó fa alatt legfeljebb egy új nadrágtartó erejéig számítsz a karácsonyi angyal bőkezűségére, ott van valami titokzatos csomag, izgatottan kibontod és ime, ott találsz benne mindazt, amit csak elméletben mertél feljegyezni a karácsonyi angyalnak benyújtott kérélapodra. Azt az aranyórát, amelyet mindennap megnéztél a kirakathatban, amikor hivatalodba siettél; ezt a féltucat nyakkendőt, melyet a város legkülönbözőbb pontjain fekvő üzletek kirakataiban úgy gusztáltál ki magadnak, mint az ország legjobb nyakkendőt; azt az arany cigarettatárcát, amelyről ép a múlt héten álmodtál, szörnyen csodálkozva, hogy reggel nem találsz a vánkocsod alatt; azt a hordozható kis gramofont, a melyet... azt a hordozható ki írógépet, amelyet... azt az ezüstveretes uti készletet, melyet, azt a... — egyszóval mindazt, ami után nem csekélyebb vágygyal epedeztél titkon, mint a kisgyerek, a bazarban látott játékszer után. E váratlan ajándékok mellett pedig névjegy: hálája jeléül X. Y. — .... Képzeld el ezt az örömet! Mert valljuk be: ilyenkor, karácsony felé, mindnyájan gyermekek leszünk újra, ajándékra váró, édes, meglepetésekre szomjazó gyermekek, akiknek nem okoz örömet, na a karácsonyi angyal földi helyettese: gondos hitvesünk, anyánk, nővérünk, sógornőnk vagy keresztszülőnk azzal ajándékoz meg bennünket, amire szükségünk van: új nadrágtartóval, új keztyűvel, fuszékklivel, vagy pláne kötött érmelegítővel (magyarul stucni), hanem e helyett inkább arra vágyakozunk, mire egyébként nem számítanánk, ami meglepő, elérhetetlen, álomszerű, mint maga a karácsony; mint maga a testté vált mese: a kirakatuvegek elérhetetlen birodalmában csillogó és csámintó ezernyi tündérholmi. Melyhez hansonlókát kíván mindnyájatoknak, kik e sorokat olvassátok... (—)

**KÉRJÜK A T. HIRDETŐ KÖZÖNSÉGET, HOGY A KARÁCSONYI LAP RÉSZÉRE HIRDETÉSEIT LEOKESÓBB MA DÉLIO JUTASSA EL A KIADÓHIVATALBA.**

A görög egyházak karácsonyi istentisztelete. A görög keleti román székesegyházban a karácsonyi istentisztelet sorrendje a következő: Szombaton fél tízkor Liturgia. Vasárnap délelőtt fél 10 órakor dr. Comsa Gy. Gergely püspök főnyes papi segédjével ünnepélyes liturgiát tart. A püspök mond szentbeszédet is, amelynek keretében ismerteti pásztorlevelét is. Hétfőn fél tíz órakor a parochia papjai Popovici Elek plébános vezetésével liturgiát tartanak. Ugyanezen a napon déli egy órakor dr. Comsa Gy. Gergely püspök disztribúciót ad, amelyre a következő katonai, egyházi és polgári előkezesek kaptak meghívást: Iovanovici tábornok, Georgescu Péter ezredes, Serb Tivadar ezredes, Georgescu János megyei prefektus, dr. Angel István polgármester, Ascaniu Crisan liceumi igazgató, dr. Barbura Sever törvényszéki főelnök, Piso János erdészeti főfelügyelő, Marcus Mihály dr. szenátor, dr. Iancu Cornel, dr. Marsieu Iustin, dr. Borneas Gyula ügyvédek, dr. Robu János v. főpolgármester, dr. Ispravnic Sever szená-

tor, Goldis László v. kultuszminiszter, M. Pacajianu, Gh. Ciubandu, D. Muscan, A. Calnicean, S. Stana szentszéki tanácsosok, dr. Botis Tivadar szeminárium igazgató és Vajian Traian esperes.

A görög katolikus templomban szombaton délután ünnepélyes vacsernyét tartanak litániával. Karácsony első napján reggel 6 órakor kismise lesz, 10 órakor pedig Popa József esperes nagymiséjét mond és utána szentbeszédet tart. Délután 3 órakor ismét ünnepélyes vacsernye lesz a templomban. Hétfőn 9 órakor kismiséjét tartanak, 10 órakor pedig nagymise lesz szentbeszédrel és ugyancsak nagymiséjét tartanak kedden 9 órakor is.

A gör. kelet szerbek nem most ünneplik meg a karácsonyt, hanem az ortodox naptár szerint, január 5., 6. és 7-én.

Titulescu Berlinben. Bucurestiből jelentik: Titulescu külügyminiszter január első napjaiban utazik Berlinbe.

Az Aradi Közlöny karácsonyi száma ezidén is kellemes és frappáns meglepetése lesz a magyar újságírásnak. A tartalmas lap szám minden oldala, minden cikke, minden sora érdekes lesz. Hangulatos és lelkes írány-cikkek, szépen csengő versek, kiváló politikuskusok, publicisták, szépírók nivós írásai, ötletekkel teli humorosok, izgalmasan érdekes riportok váltakoznak komoly közgazdasági közleményekkel. Mindenki megtalálja benne azt, ami leginkább érdekli. Szerkesztőségünk és kiadóhivatalunk a legnagyobb ambícióval készült fel e reprezentatív alkalomra és büszkén konstatálhatjuk, hogy karácsony reggelén tartalmas és változatos lappal közpogunk be előfizetőink és olvasóink ajtaján. Bizonyosra vesszük, hogy ez a valóban értékes karácsonyi ajándékunk csak melegebbé és szorosabbá teszi azt az erős kapcsolatot, amely a közönség és az Aradi Közlöny között negyvenkét év óta fennáll.

Magyar testvéreinkhez. Felkérjük azokat, akik választói jogosultságukat a jövő 1928. évre biztosítani akarják — akár bent voltak a választói jegyzékben, akár nem — hogy nézzenek utána a városházán I. em. 101. sz. a. vajjon fel vannak-e véve? Ha nevéket nem találják, azonnal jelentkezzenek a Magyar Párt irodájában, Str. Cloșca (Szent László) 7. sz. Az aradi Magyar Párt elnöksége.

**Frakk és smokíngok a legelegánsabb kivitelben:**

**SÁMSON JAKAB**

uriszabó termelben készülnek  
uj Neuman-ház, I. em. Szövet nagy raklár

Rehabilitáltak a börtönügyi vezérigazgatót. Bucurestiből jelentik: Az ilfovi törvényszék tegnap tárgyalta a fogházügyek igazgatóságának perét. Jonescu volt börtönügyi vezérigazgatót a bíróság felmentette a vád alól, miután megállapította, hogy a vádat rosszakaról koholták ellene. Ugyancsak felmentette a bíróság Jonescu aligazgatót, valamint öt magasabb rangú vádlottat, csupán Leonescu jegyzőt, a craioval fogház volt felügyelőjét ítélte el fél évi fogházra.

**Még egynapig csipkevásár**

minden elfogadható árban: 6928

**Hoffmannál Str. Alexandri (Salac-u)**

Karácsonyfa-ünnep az aradi gyermek-kórházban. Szombat este 7 órakor istentisztelettel egybekötött karácsonyfa-ünnepély lesz az aradi gyermekkórházban. Az istentiszteletet, amelyen egy énekkar is közreműködik, Stana Simon szentszéki tanácsos tartja. Ez alkalommal a beteg gyermekek között karácsonyi ajándékokat osztanak ki. Ezután a kórházban lesz istentisztelettel egybekötött karácsonyfa-ünnepély. Karácsony első napján délelőtt a kórházkápolnában Stana Simon szentszéki tanácsos tart istentiszteletet és meglátogatja a súlyos betegeket, hogy a vallás vigaszában részesítse őket.

**Legelegánsabb a WIMPASSING hó- és sárcepő.**

6963

**„CHIC” HEGEDUS & GOLDMAN ARAD.**

Dacia szállóval szemben  
**REGGELI KABATOK  
PYJAMAK  
PULOWEREK**

és más URIDIVAT cikkek nagy választékban

Meghalt Hoitsy Pál. Budapestről jelentik: Hoitsy Pál felsőházi tag, az ismert politikus, csillagász és újságíró, ma reggel szív-székhüdedben meghalt 77 éves korában. Máj az éjszaka folyamán lett rosszul és felkel ágyából, azonban a padlón összeesett. Hoitsy, 1905-ben a függetlenségi párt ügyvezető alelnöke lett és tagja volt a delegációnak is. Temetése hétfőn délelőtt fél 12 órakor lesz.

Szobrot kap Munkácsy Mihály Budapesten. Budapestről jelentik: A Magyar Képzőművészetek Egyesülete emlékalbumot bocsátott ki, amelynek jövedelméből a városligeti Múcsarnok előtt Munkácsy bronzszobrát akarják felemleni.

**A legszebb karácsonyi ajándék**

A világszerte legjobbnak elismert eredeti

**„His Master's Voice” gramophon.** 1536

Leszállított ára: **6800 Lej.**

**OLÁH SÁNDOR** cégnél (Minorita-palota).

Molnár Ferenc ünneplése Amerikában. Newyorkból táviratozzák: Molnár Ferenc Széchenyi magyar követ kíséretében kihallgatáson volt Coolidge elnöknel a Fehér Háznál. A negyed-órás kihallgatáson az elnök rendkívül szívélyesen elbeszélgetett Molnárral. A Haerst-lapok ajánlatot tettek Molnár Ferencnek állandó vasárnapi levelek írására és meg is kötötték a több évre szóló szerződést. Molnár azonnal megkezdte munkáját. Egymásután tízenegyz estélyt rendeztek a klubok és a notabilitások a magyar író tiszteletére. Január nyolcadikán tartják meg a bucsuestet Condee Nast lapkiadó palotájában. Az estélyen híres színészek előadják a palota színpadán Molnár egyik darabját.

**A világhírű Lindener bársonyok KELL és KRAUSZ-nál Arad.**

Egy volt aradi devizőr hirtelen elköltözése Timisoaráról. Egy ismert timisoarai (temesvári) pénzember hirtelen elköltözéséről beszélnek most a Bánát fővárosában. Hegedüs Ferenc aradi származású és Aradon jól ismert devizőr váratlanul elköltözött Timisoaráról (Temesvárról). Hegedüs neve nagy devizázás-létel révén került forgalomba közgazdasági körökben, és Aradon, ahová rokonai kötelekék fűzik Timisoarára (Temesvárra) való költözködése után is gyakran tartózkodott. Elutazása előtt eladta lakását, bútorait és senki sem szólt arról, hogy hova költözött. Egyesek szerint Bécsbe, mások szerint Párisba tette át állandó lakóhelyét, mert ott akar magának végleges elhelyezkedést találni.

Játékaruk rendkívüli választékban Hegedüséé. Megnehezítették az anyakönyvi kivonatok kiadását. Érdekes rendelkezés érkezett a minisztériumból az aradi anyakönyvvezetői hivatalhoz. A miniszteri rendelkezés most bürokratikus formákkal megnehezíti az anyakönyvi kivonatoknak kiszolgáltatását, amelyeket ezentúl csak bélyeggel ellátott kérvényekre adnak ki. Eddig az volt a helyzet, hogy ha valakinek anyakönyvi kivonat kellett, az jelentkezett az anyakönyvi hivatalnál, lefizette az illetéket és nyomban megkapta a bizonyítványt. Most bélyeggel ellátott kérvényt kell benyújtani az iktatóhoz, amely csak 24 óra múlva terjeszti azt fel és a kiállított bizonyítványt a kiadóhivatalhoz megy, ahol a fél esetleg 4-5 nap múlva átveheti.

Legelegánsabb női ridikülök Hegedüséé. A hideg halottja. Papos János 76 éves radnai lakost Nagyszentmiklós község határában tegnap dében megfagyva, holtan találják. Az ügyészség megadta az eltemetési engedélyt.

**ERZSEBET MOZGO.**Ma d. u. 3 és 5 órakor,  
este nincs előadás.**PATT és PATACHON**  
legkacagtabb filmje.

Patachon házasodik.

Rendes olcsó helyárak. Kibővített zenekar.

— Egy lengyel rendőrfőnök rémítette a ro-  
bogó vonaton. Varsóból jelentik: A vilnai gyors-  
vonaton utazott tegnap Klimenski lengyel rendőr-  
főnök felesége és sógornője. Klimenski megtudta,  
hogy melyik vonattal indult el felesége külföldre,  
hogy őt elhagyja és felszállt arra a vonatra. Meg-  
várta amíg a vonat áthalad a lengyel határon,  
majd belépett felesége fülkéjébe és felszólította az  
asszonyt, térjen haza. Az asszony megtagadta a  
kérés teljesítését, mire a rendőrfőnök lelőtte fele-  
ségét és sógornőjét. Mindkét asszony meghalt. Az  
utazóközönség felbőszülve a merénylet hallatára,  
megverte a rendőrfőnököt.

**Nagy árkedvezmény!**Üzlet átalakítás előtt mindent  
olcsóbban vásárolhat!**Szabó drogueriában!**

— Ghandi szélhűdés érte. Londonból je-  
lentik: Ghandi, hindu névvezért egyik előadá-  
sa közben tegnap szélhűdés érte. Állapota  
életveszélyes.

— Helyszíni szemle alapján állapítják meg  
a liszt árát Aradon. Ma délben tartotta ülését  
Aradváros maximálós bizottsága. A bizottság  
mindenben meghagyta a múlt havi árakat. Az  
ülés során tárgyalás alá került a malomszindi-  
kátus kérvénye, amelyben a lisztárak emel-  
lését kérte, arra való hivatkozással, hogy a  
buza ára 700 lejről 800 lejre emelkedett méter-  
mázsánként és így nem maradhatnak meg az  
eddiggi lisztárak sem. A bizottság mai ülésében  
szűkebbkörű albizottságot delegált, amely a  
jövő hét péntekjén kiszáll az aradi hetipiacra,  
ott megállapítja a buza pontos árát és annak  
alapján még pénteken megtörténik az új maxi-  
málás.

— Elfogtak egy ál-Porcia grófot. Orából je-  
lentik: Tegnap elfogtak Grácban egy férfit, aki  
ott, mint nemes Kahl-Nagy Dorian szerepelt és  
néha dr. Haller Istvánnak, Porcia grófjának neve-  
zte magát. A kihallgatás alkalmával aztán nyilván-  
valóvá vált, hogy az állítólagos gróf Haller-  
Porcia senki más, mint Nagy Adorján Andor 33  
éves volt kereskedelmi tengerészhadnagy, aki  
Székelyudvarhelyen született és híres szélhámos.  
Az erdélyi származású és az aradi Porcia grófi  
család nevét bitoló fiatalember a nyáron kü-  
lönböző karinthiai fürdőhelyeken tartózkodott és  
mindenütt, mint gróf Porcia szerepelt. De már az  
összeomlás idején is szélhámoskodott Bécsben.  
Hol a Dunabizottság titkárának adta ki magát,  
hol pedig azt mesélte, hogy egy román tábornok-  
kal együtt export- és import-üzlete van. Nagynak  
egy pesti színésznő, egy pesti nagy malomtulaj-  
donos leánya volt a felesége, ez azonban elvált  
tőle. Tavalyelőtt le is tartóztatták Salzburgban egy  
magyar földbirtokos feleségének feljelentésére, aki-  
nek ékszereit lopta el. Elfogatása után kiderült,  
hogy a hamburgi rendőrség is keresi, mert ott át-  
vette egy orvos barátjának praxisát és patikája ve-  
zetését, a befolyó pénzt pedig elsikkasztotta. Hat  
hónapig ült ekkor börtönben, kiszabadulása után  
pedig Meránban tűnt fel, hogy most ismét eltűn-  
jön egy jóidőre a világ színpadáról.

**Mária János hercegnő súlyos autóbalesete.****A királyi hercegnő fejfel nekiröpült egy fának és koponyatörést szenvedett**

(Az Aradi Közlöny genfi tudó-  
sítójának távirata.) Súlyos szeren-  
cséllenség érte Karagyorgyevics Mária jü-  
szláv királyi hercegnőt, aki autójával Cannes-  
ból utazott Genf felé. Az autót Pfliger Antoni  
soffőr vezette és a kocsi kormánydefektus kö-  
vetkeztében egy fának rohant és darabokra

tört. Az utasok az árokba zuhantak. A herce-  
gnő, aki fejfel repült a fának, koponyalapl tö-  
rést szenvedett és állapota életveszélyes, míg  
az autóban ülő és a királyi hercegnő kíséreté-  
hez tartozó két hölgy szintén súlyosan me-  
sebesült.

**Román pénzhamisítók Franciaországban.****Elfogtak egy volt román katonatisztet, aki hamis 500 lejest akart váltani Dijonban.**

(Az Aradi Közlöny párisi tudó-  
sítójának távirata.) A dijoni jelentések  
szerint ott tartóztatták Cordinienu volt ro-  
mán katonatisztet, aki az egyik bankban egy  
hamis 500 lejest akart felváltani. A volt kato-  
natiszt kihallgatása alkalmával azt mondotta,  
hogy a hamisítványokat atviától kapta. Miután

Dijonban már több ízben próbálkoztak azokkal,  
hogy hamis román bankjegyeket helyezzenek  
el, a rendőrség valószínűnek tartja, hogy pénz-  
hamisító banda működik Franciaországban és  
a banda egyik tagját Cordinienu személyében  
sikerült elfogni. A nyomzás folyik.

— Halálozás. Özvegy Horetzky Lipót-  
né, született Fischer Helén, 52 éves korá-  
ban, pénteken délben 12 órakor, hosszas szen-  
vedés után Aradon elhunyt. Temetése vasár-  
nap délelőtt 11 órakor lesz az aradi izr. temető  
halottasházából.

— Az ezerpengős bankjegy premiéré. Buda-  
pestről jelentik: Ma kerültek forgalomba az új  
ezerpengős bankjegyek.

**KARÁCSONYRA könyvujdonságok**  
Sándor Ferenc könyvüzletében Arad.

— Karácsony másodnapján nyitva lesznek a  
borbélyüzletek. Az aradi rendőrprefektúra közli,  
hogy karácsony másodnapján a borbélyüzletek és  
női fodrásztermek délelőtt tíz óráig nyitva tartha-  
tók. Miniszteri rendeletre karácsony előtt az üz-  
letek esti záróját egy órával meghosszabbít-  
tották.

— Aradmegyei leány tragikus halála. Je-  
lentették ma az aradi ügyészségen, hogy  
Porta Mária 24 éves borosjenői leány erő-  
szakolt abortus következtében elvérzett. Az  
ügyész elrendelte a boncolást és a vizsgálat  
megejtését.

— Karácsonyi ajándékok nagy választékban  
Hegedűsnél.

— Kéménytűz Aradon. Ma este jelentették a  
tűzoltóságnak, hogy az Alba-Iulia (Zsófia) ucca  
8. számú házban tűz keletkezett. A kivonuló tűz-  
oltóság megállapította, hogy a kémény gyuladt ki,  
amelyet rövid munka után eloltott.

— Karácsonyra könyvek olcsón Kerpelnél.

— Schillinger Bahánál 26-án, hétfőn este  
9 órakor új colon kezdődik felnőttek részére.  
Strada Marasesti (Kossuth-ucca) 2. földszint  
balra.

— Csodás karácsony-éjszaka Kerpelnél.

— Megszüntetett rendőri eljárás. Megirtuk,  
hogy a rendőrség uccai botrányokozásért elő-  
állította Szabó Jenőt aki ellen az a gyanu merült  
fel, hogy betöréseket követett el. Az utóbbi váddal  
szemben Szabó igazolta magát és erre megszü-  
ntették ellene az eljárást.

— Az aradi rendőrség figyelmeztetése. Az  
aradi rendőrség figyelmezteti a kereskedőket, hogy  
szigorúan tilos áruikat a járdákra kipakolni, mert  
ezzel akadályozzák a forgalmat.

— Találatot ma este 10 órakor egy nagy,  
vörös vadászkutya, szíjjal és 2 karikával a nya-  
kán. Tulajdonosa átveheti Todea Nicolae-nál, Str.  
Marasesti 5.

— Új kerületi tanfelügyelő. A közoktatás-  
ügyi miniszter Temestorontál- és Aradmegyék  
elemi iskoláinak kerületi tanfelügyelőjévé  
Christea Romulusz volt aradi tanfelügyelőt  
nevezte ki. A temesvári és nagyvárad kerü-  
leti tanfelügyelőség vezérfelügyelőjévé a mi-  
niszter Stoenescu Györgyöt nevezte ki.

— Rádióműsor. Szombat, december 24.  
Wien—Graz: 20. Karl Walter orgonahangver-  
senye. — Berlin: 17.30. Karácsonyi hangver-  
seny. — Boroszló: 21. Karácsonyi hangver-  
seny. — Frankfurt a. M.: 20.45. Operaelőadás.  
Leipzig: 22.15. Szórakoztató zene. — Népoly:  
20.50. Zenekari hangverseny. — Pozsony:  
19.20. Hangverseny. — Prága: 20.30. Betűle-  
hemi játékok. — Róma: 20.43. Oratórium. —  
Zágráb: 20.30. Régi, horvát karácsonyi da-  
lok. — Budapest: 9.30, 12. és 15. Hírek, köz-  
gazdaság. 17. Karácsonyi énekek.

— Szilveszter-est Buzlácson. A buzilást  
magyar olvasókör az 1927. évi december hó  
31-én, a „Posta“-szállóda nagytermében tar-  
tandó szilveszter-est előadásokkal egybekötött szilveszteri  
estélyi rendez, amelynek programja: Offen-  
bach: Orpheus az alvilágban. Nyitány, előad-  
ja: az egyházi zenekar. — Terike. Vigjáték 3  
felvonásban, irta: Földes Imre. Személyek:  
Ifj. Krämer József, Brach Mariska, Hess Ilon-  
ka, Wawra Mariska, Niczifor Angela, id. Varga  
Béla, Támady János, Ifj. Varga Béla, Varga  
Lajos, Weisz Frida, Hess Mária, Dietz Margit.  
— A főzöiskolában. Énekes mólta, zenekar-  
kísérettel. Személyek: Weisz Frida, Niczifor  
Angela, Dietz Margit, Dietz Olga, Eipert Mar-  
git, Szabó Katica, Tuskán Edit. Rendezők:  
Wawra János és Brach József. Előadás után  
tánc a köri helyiségben.

**Megvesztegették  
az orosz vezérkart.****Az orosz—japán háború sorsát 44 millió yen dön-  
tötte el.**

Londonból jelentik: Tillinszky volt orosz tiszt  
szencziós nyilatkozatot tett az angol lapoknak.  
A tiszt kijelentette, hogy bizonyítékaik vannak arra-  
nézve, hogy az orosz—japán háborút a japánok  
azért nyerték meg, mert 44 millió yennel veszte-  
gették meg az orosz vezérkart. A megvesztegetést  
Jemagata japán márkai hajította végre és így tört-  
ént, hogy az oroszok a csaták egész sorozatát  
vesztették el, többek között a mukdeni döntő  
ütközetet.

**URANIA MOZGO.****nagy matiné****HARRY PIEL utolsó Blöffje.** Kibővített  
zenekarral.**nagy matiné****HARRY PIEL utolsó Blöffje.** Kibővített  
zenekarral.

**Óriási árleszállítás! AMITIÉ-rendszer! 20%-os engedmény!**

**Karácsonyi árusításainkat megkezdtük, árainkból 20%-ot leszámítunk.**

**Nagy választék női téli kabátokban, szőrme bundákban, leányka kabátokban, szövet és selyem ruhákban.**

**Különlegesen szép áruk!!!**

**VICTORIA női confectio divatház Arad, a Dáciával szemben.**

## KÖZGAZDASÁG.

### A lira stabilizációja a devizapiac szenzációja.

Váratlanul történt az olasz valuta végleges megszilárdítása. Érdekessegek a lira stabilizálása körül.

(Arad, december 23.) A nemzetközi devizapiacot ma reggelre szenzációs meglepetés érte azzal, hogy a lírát csütörtök este stabilizálták. A hirtelen — tegnapi mára történt — lirastabilizációval kapcsolatosan az alábbi érdekes dolgokat mondotta el nekünk az egyik nagy aradi pénzintézet igazgatója:

— Tényleg azt mondhatjuk, hogy a devizapiac ma reggel szenzációra ébredt. A lira, amely a legutóbbi hónapokban állandóan 28.10 és 28.30-as zürichi kurzuson mozgott, a csütörtök esti zürichi utótőzsdén hirtelen 27.37-es kurzusra ment vissza, ami a lira hirtelen és meglepetésszerűen következett stabilizációjának és a stabilizáció azonnali keresztülvitelének volt a következménye. A csütörtöki napközi kurzusok még a legcsekélyebb nyomát se mutatták annak, hogy a lírában készül valami, viszont a csütörtök esti és a ma reggeli lírakötések már az új, stabilizált lira jegyében történtek.

— A lírát olyképp stabilizálták, hogy egy dollárral szemben a lira árfolyamát 19-ben fixirozták. Érdekes, hogy a lira stabilizációja a napi árfolyamnál 3 százalékkal alacsonyabban történt, ami azt jelenti, hogy akik idegen devizáknak voltak birtokában, azok a stabilizáció következtében 3 százalékkal gazdagodtak, viszont akiknek pedig külföldi devizatartozásaik voltak, 3 százalékkal több lírát fizetnek tartozásaikért, mint a stabilizáció előtt.

— A lírának e hirtelen és a napi árfolyamánál alacsonyabb kurzuson való stabilizálása komoly gondokba ejtette a román piacot is, mert kézzelfoghatóvá vált, hogy egy stabilizáció nemcsak egy meglevő napi árfolyamon, hanem egy annál lényegesen alacsonyabb kurzuson is keresztülvihető és így komolyan kezdi tartani azt a félhivatalos és román pénzemberek által többször hangoztatott kijelentést, hogy a lej nem a mai 3.20-as svájci alapon, hanem 3-as svájci alapon fogják stabilizálni, ami a mai árfolyamhoz viszonyítva, több mint 6 százalékos veszteségnek felel meg. Az olasz példa azt bizonyítja, hogy ez keresztül-

vihető, de bizonyítja azt is, hogy azok a pénzügyi körök, amelyek a stabilizációt intézik, nagyobb súlyt helyeznek arra, hogy a stabilizált pénz a tényleges viszonyoknak megfelelően, semhogymás szempontokból magasabb árfolyamon stabilizáljanak. A lira stabilizációjának hatására különben a hetek óta uralkodó, nyomasztó üzlettelenség némileg megszűnt és különösen termin-devizákban voltak szép üzletek.

**Zürichben 3.19, Párisban 15.75 a lej.**

Helyi valutaárak. (December hó 23.)  
Kifizetések: Berlin 38.80, Newyork 162.25, London 792, Páris 6.40, Milanó 8.85, Prága 4.82, Budapest 28.45, Zágráb 2.86, Bécs 22.92, Zürich 31.35. — Áru: Márka 38.50, dollár 161.50, angol font 790, francia frank 6.50, olasz lira 8.80, cseh korona 4.80, pengő 28.40, dinár 2.80, osztrák schilling 23, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38, dollár 160.50, angol font 785, francia frank 6.30, olasz lira 8.50, cseh korona 4.75, pengő 28.20, dinár 2.75, osztrák schilling 22.80, svájci frank 30.50. — Irányzat: Szilárduló.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (December 23.)  
Kifizetések: Páris 6.37.50, Berlin 38.70, London 790, Newyork 161.55, Milanó 8.15, Zürich 31.30, Bécs 22.80, Prága 4.80. — Valuták: Napoleon 650, német márka 39.15, leva 1.19, török lira 0.83, angol font 790, francia frank 6.70, svájci frank 31.50, olasz lira 8.90, drachma 2.11, dinár 2.85, dollár 161.50, lengyel zloty 18.60, osztrák schilling 23.10, pengő 28.80, cseh korona 4.78.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 23.)  
Berlin 123.62, Amsterdam 209.15, Newyork 517.12.50, London 2525.25, Páris 20.36.50, Milanó 27.27.50, Prága 15.33, Budapest 90.50, Belgrád 9.12, Bucuresti 3.20, Varsó 58.05, Bécs 73.05.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 23.)  
Berlin 123.62.50, Amsterdam 209.12.50, Newyork 517.50, London 2525.37.50, Páris 20.36.50, Milanó 27.28, Prága 15.32.50, Budapest 90.50, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 3.19, Varsó 58.05, Bécs 73.05.

— Az aradi Magyar Párt felhívása. Az építőipari pályán lévők figyelmét felhívjuk azon körülményre, hogy Marosvásárhelyen ez évi dec. 20-án, egész 1928. április 1-ig tartó ingyenes építőipari szaktanfolyam nyílt meg, melyen részt vehetnek az ács és kőművessegédek, tanoncok és mesterek is. A tanfolyam

különösen azt az anyagot öleli fel, a román nyelv oktatásán kívül, mely a kőműves és ácsmesteri vizsgához szükséges. Vétkeznek maga ellen, aki a szakmájában való tökéletesség alkalmát meg nem ragadja, miért is felhívjuk az összes érdekeltek figyelmét, hogy ezt a magyar nyelvű tanfolyamot el ne mulasszák. — Részletes felvilágosítást a Magyar Párt irodájában Arad, Str. Cloșca 7. sz. III. em. lehet nyerni. Elnökség.

— Érdekes változás a Timisiana vezetésében. A Timisiana hitelintézet vezetésében lényeges változás áll be. Oprea János vezérigazgató, a temesvári kereskedelmi és iparkamara elnöke, megvált az intézet vezérigazgatói állásától és helyét Sutescu Igazgató, a Banca Generala a Taru Romanesti egyik igazgatója foglalja el. A Timisiana nemrég visszleszámitolási hitelének felemelését kérte, amelyet a Banca Nationala a Banca Generala jóvállása mellett meg is adott. A Generala bank, amely addig 40 százalék erejéig érdekelt volt a Timisiana-nál, ezzel szemben kikötötte, hogy a saját exponensét állítja a Timisiana élére. A részvényesek egy csoportja, amelynek a másik 40 százaléknál részvényt pakettje volt, átadta pakettjét a Generala banknak, amelynek most már 80 százalék többsége van, míg a 20 százalék kiserzvényesek között oszlik meg. Az ügyvel kapcsolatban érdekes, hogy Temesvár városnak is 19.750 darab részvénye van, amelyet azonban nem ad el.

— Piaci árak. Burgonya 5—6 lej, hagyma 8 lej, tehénturó 16 lej, juhturó 48 lej, vaj 120—160 lej, alma 8—12 lej, körte 15 lej, szőlő 40 lej kilogrammonként, bab 8 lej, tej 9 lej, tejfel 45 lej literje, tojás 3.50 darabja, fejes káposzta 12 lej fejenként, zöldség 4—5 lej csomója. A baromfiárak: sovány liba 220—290 lej, sovány kacsa 130—180 lej, tyúk 100—150 lej, csirke 60—120 lej párja, kövér liba 250—300 lej, kövér kacsa 140—180 lej darabja. A gabonapiac árak: buza 780—800 lej, kukorica 540 lej, árpa 600 lej, zab 600 lej métermázsánként. Az állatvásár árak: marha 14—18 lej, borjú 29—33 lej, sertés 27—35 lej kilogrammonként élősúlyban.

**Ha ma megrendeli az „ARADI KÖZLÖNY“-t**

akkor az e hó végéig megjelölt példányokat, tehát a gazdag tartalmu karácsonyi számot is **INGYEN KAPJA!**

Az előfizetést csak 1928. jan. hó 1-től számítjuk

**Karácsonyig**  
minden vevő értékes ajándékot kap már  
200 lejes vásárlástól kezdve.  
**M. FISCHER Arad,**  
üveg-, porcellán-, díszműve-kereskedő, Neuman-pajta



**Nagy karácsonyi vásár WEINBERGER FERENC**

**Szakmám feladom! :- Mélyen leszállított áruk, tehát mindenki érdeke, hogy karácsonyi szükségletét nálam fedezze. :- I. rangú áru!**

# December 27-én új colón nyílik Kiss Rózsa tánc tánárnőnél.

## Varjassy Lajost véglegesen szabadlábra helyezték.

**A giurgiui malom ügyében kitűzött főtárgyalás elhalasztása.**

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának távirata.) Néhány nappal ezelőtt megirtuk, hogy az ilfovi törvényszék vizsgálóbírája, arra való hivatkozással, hogy a lefolytatott vizsgálat Varjassy Lajos dr. büntelenségét igazolta, elrendelte a volt aradi kormánybiztos szabadlábra helyezését. Az ügyészi felelősség következtében az ilfovi törvényszék második tanácsa aztán tegnap vette tárgyalás alá Varjassy Lajos dr. kérelmét s ennek kapcsán mindjárt a főtárgya-

lást is megtartotta az ügyben. Varjassyt és két társát azzal vádolja az ügyészség, hogy a giurgiui malom szanálásakor tizenkét millió lejrel megkárosították a részvényeseket. A főtárgyalásra beidézett tanúk közül azonban sokan nem jelentek meg és így a tárgyalást nem lehetett megtartani. A törvényszék azonban helyt adott a szabadlábra helyezési kérelemnek és dr. Varjassy Lajost, valamint társait egyenként harmincezer lej kaució ellenében szabadlábra helyezte.

Ugy látszik, ezek teljesen érzéketlenül járnak Arad uccáin és nem veszik észre, hogy itt közben micsoda kolosszális előrehaladás történt.

Szüksége van asszonyom konyhasóra, vagy luxus-sóra (mert ilyen is van), mit gondol hol kaphatja azt? ... A fűszeresnél? ... Ó, de hogy asszonyom! A trafikban könyörgöm.

Csipik önt, tisztelt uraság, az elődsi kellemetlen férgek nyugtalan éjeken, mit gondol, hol kap ön hatékony rovarport? ... Patika, drogéria? ... Nem jól felelt, leülhet. Ezt is a trafikban lehet kapni dohánypor címen, igen olcsón és mondják, hogy jobb, mint a Zacherlin.

Na és kegyedke: lenge, szende leányzó, ki, miként a nádszál, mit gondol, virágos kertecskéje, ah, oly gyenge palántáit mivel öntözheti, hogy azok dus illatu virágokba szökkenjenek, mint a szegény szerelem egy rossz lírai versben? ... A kertészre gondol ön, vagy a virágkereskedésre? ... Ó, minő naivítás! ... A trafikba menjen kérem. Nagy flaskókban adnak ott magának potom 150 lejét bizonyos levét, amit direkt erre a célra áll-

## Új hivatás vár az aradi dohánytőzsdékre

A finom só mellett mi mindent kell még árusítani az aradi trafikosoknak.

(Arad, dec. 23.) Nincs már semmi baj. Nyugodtan feketünk le és nappal szélesre büszkélkedhetjük mellünk: trafikjaink, amelyeket oly gyakran keresünk fel, mi szegény dohányzásra itéltek, örvendetes fejlődésnek indultak, sőt ma már mély megelégedéssel, sőt bizonyos furcsa mosollyal állapíthatjuk meg, hogy egyszerűen lefőzték a külföldi hasonmű intézményeket. Mert ugyebár mit is lehet abban a „link“ osztrák, cseh, német, vagy magyar dohánytőzsdében kapni? ... Ugyiszólván semmit kérem. Egy pár jófajta cigarettát, igaz egyiptomit esetleg, kitűnő szivarokat, aniztot, belyeget és slusz. Nem is értem, miért siránkoznak az itteni hölgyek és urak, hogy aszondják:

— Hej, ha bemegyek Bécsben egy trafikba és veszek egy skatulya Nilt ...

**Erzsébet moziban**  
Vasárnap d. e. fél 12 órakor  
**Nagy matiné**  
Lya Marával.  
Hétfőn d. e. fél 12 órakor  
**Nagy matiné**  
Új szenzációs műsorral.

tott elő a Monopól.

Hát nem korszakalkotó ez? Hát nem kell a legnagyobb csodálattal és tisztelettel meghajtánunk fejünket emez amerikai méretű fejlődés előtt? ... Itt el kell néznie a gáncoskodó hangnak, mert mint írva vagyon: „csak hódolat és tisztelet illeti meg őt.“ Még egy kis türelem, merész fiak és akkor barátaink kedves kombinéit is a trafikban vehetjük meg.

Nos és végül dr. Dohányos János, mi a véleménye önnek? Mit gondol ön, hogy hol lehet jó és rendes cigarettát kapni? ... Jeles. Igaza van. Mindenütt, textilesnél, kávésnál, főleg külföldi ide látogató vendégnél, ha jó ismerős, csak épen ott nem. A trafikban. Fóthy Ernő.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

## NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

## Csődkiárusítás.

Vb. Gross és Rendi cég csőd tömegéhez tartozó férfi ruha-felöltő és télikabát szövetek valamint bélések áruk 1927. évi december hó 28-tól kezdődőleg Strada Bucur (Eötvös-uca) 16. sz. alatti üzlethelyiségben darabonként alkalmi áron kiárusítatnak.

## A leggyakoribb szenvedések

Minden ember az évek hosszú során számos meghűlésnek és túlmelegedésnek stb. van kitéve, melyek gyakran hosszadalmas és fájdalmas betegségek fejlődnek. — Ilyenek a rheumatizmus, a hólyagbántalmak, tüdőbajok, az álmatlanság, melyek aztán az életet lassan felörlik és az életet megrövidítik.

Miért is a dr. Páter-féle gyógyteák idejében való használata az erősségre a legnagyobb fontossággal bír.

**Prof. Dr. Páter-féle**

**Köszvény- és rheuma-tea**  
**Vese és hólyagbajok elleni tea**  
**Tüdő-tea, Köhögés elleni tea**  
**Idegesség elleni tea.**

Győzdíék meg:



1923. óta köszvény és ízületi cszban szenvedek, az összes fürdőkkel felke restem, így Pöstvént, Lukácsfürdőt, Vizaknát, Buziást, Velencét. Aztán a dr. Páter-féle köszvény és rheumateát ittam három hónapig és az összes daganatok, sőt az ujjhallásokból a csomók is eltűntek. B. P. kereskedő.

Ami a teájukat illeti azt kívánom, hogy a jó Isten adja, hogy mindenkire olyan jó hatással legyen, mint én reám volt rettenetes vesebajomban, úgy, hogy jelenleg dolgomat ismét magam tudom elvégezni. M. S.

En körülbelül az Önök teájuknak a vétele előtt egy hónappal estem tüdő-csucsuhurutba és amikor az Önök kiváló jó tüdőteájukból két dobozzal elfogyaszottam, hirtelen 7 kg.-ot és köhögésem teljesen elmaradt. N. S. Jun.

Legnagyobb megelégedésemre megállapíthatom, hogy dr. Páter-féle idegesség elleni tea egy páratlan orvosság, mivel az engem nemcsak az idegéből és álmatlanságból is teljesen kivagyvitott, hanem más nagyon meglepő és igen örvendetes tünetemről állapítottam meg, még pedig, hogy régi igen fájdalmas lábbaíomat kivagyvitotta. J. Ch.

A Prof. dr. Páter-féle gyógyteák minden gyógyszerárban és drogériában kaphatók és utánvétellel mindenkor megrendelhetők lerakatunknál: „CSILLAG“ gyógyszertár Brassó, Hosszu-uca 5. sz. Kérjen ingyen ismertetőkönyvecskéket!

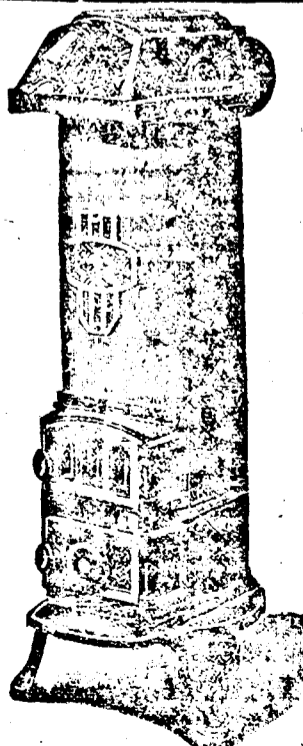
**Vezérképviselőt Nagyromania részére:**  
**Amphora r. t. gyógyszerunagykereskedés Brassó.**

## S. Winkler Teréz

női fodrász-terme Arad, Str. Marie Chendi No. 11 (Kölcsey-uca)

Vizondolálás ...	30.— L.	} Minden 20 lej után adok egy „Amitté“-bályegyet
Vasondolálás ...	20.— ”	
Hajvágás ...	20.— ”	
Manetür ...	20.— ”	
Hajmosás ...	20.— ”	

Hajfestést minden színben válllok Henna v. Arabia festékekkel.



## 40%-os megtakarítási

ér el, ha lakását, irodáját, üzlethelyiséget fa helyett

## koksszal fűti.

A kokszt nemcsak kényelmes és tiszta, hanem a legolcsóbb fűtőanyag is, mert elsőrendű sziléziai kokszt kapható métermázsánkénti vételnél is

## 330 lejért az aradi gázgyárnál.

Raktáron tartunk el-koksztalvákát is, a me-sórangu loytonésű lyeket igen jutányos áron részle-fizetésre is eadunk. Megtekinthetők: Strada Eminescu 4. szám alatt levő városi üzletünkben. 6:98

**Mélyen leszállított árak! Női és leányka felöltőkben Nagy karácsonyi oecessio!**

Győződjön meg saját érdekeiben, dug választékompól s utólrhetetlen versenjképességemről Hiteles egynök részletfizetésre is kaphatnak!

**Iuliu PLESZ Gyula cégnél, Arad.**

Központi női és leányka felöltő nagyruháza. Str. Col. Piriol 5. (Vörösmarty-uca) a színház háta bejáratával szemben.

**20% engedmény!** Kérem a címre jól figyelni! „AMITIÉ“ RENDSZER! **20% engedmény!**

**„Gaby“-szalonban nagy karácsonyi vásár! Arad, Bulevardul Regele Ferdinand (v. József főherceg-ut) No. 11**  
Olcsó és szép **KALAPOK** kaphatók.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szö hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szö hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szöveget, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszlevelezzel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok, jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

### ALKALMAZÁS.

**KERESZTÉNY** vegyes szakmába jártas kereskedő segéd azonnali belépésre alkalmazást nyerhet. Ajánlatok Amos Crainic címre küldendők Halmagiu. 6904

**IRODAI QYAKORNOK**, ki a német nyelvet szóban és írásban bírja, azonnal felvétetik. Román nyelvet beszélők előnyben részesülnek. Ajánlatok iskolai végzettség, kor-és fizetési igények megjelölésével. „Irtex“ Román Textilpar r. t., Arad címére küldendők. 6923

**ERDÉLYI** és regálti városokban helyi tügynekök szervezése végett január 15-ig utnak indulok. Hasonló megbízásokat elvállalok. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6927

**RENDSZERETŐ MINDENEST** felveszek Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 39. 6934

### VÉTEL ÉSELADÁS.

**SZENTKÉPEK**, nagyértékű könyvek, imakönyvek, mesekönyvek, karácsonyi díszek magas engedménnyel Krausz Paulinnál, Színházépület. 6761

**BÖSENDORFER ZONGORA**, hintaszék, női és férfi bundák, szőrmék, férfi öltönyök, antik butorok, antik órák, tizenkét személyes alpaca evőeszköz, paravan, szolnai korsók, márkás porcellánok, szőnyvek, írógép, sodronyágyak, tükrök, szekrények, asztalok, székek, festmények, álló villanylámpa, asztali petróleumlámpák, dísz tárgyak, kézimunkák, diványpárnák, ávegyszervizek, fotelok íróasztalok, háló, ebédlő, szalon berendezések, gyermekiátékok, mesekönyvek, szalon terítő, stb. eladók. Salgóné bizománvüzlet, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. 1000

**ANTIK** és modern butorokat, műtárgyakat, antik poharakat, márkás porcellánokat, antik sálakat, használt butorokat szőnyveket, szervizeket, férfi ruhákat, fehérneműket, stb. bizományba veszek, azok magas árrban való gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Strada Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

**MACULATURA PAPIR** 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

### KÜLÖNFÉLÉK.

**KOMPLET** darálómalom negyvenkettős kővel, tizenkét lóerős, nyersolaj, vagy benzinnel motorral jutányosan eladó. Vasutállomás környékén azonnal elfoglalható lakások valamint magánházak bérbeadók. Érdeklődni Fodor, Piata Stefan Mare (Bélatér) 9. 6923

## Karácsonyi ajándékok !!

legjobb választéka legszeleddbb áron

**GRALLERT J. és FIA**

óra- és ékszerüzletében  
Arad, Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 8

## Évi zárlatok—Mérleg

szakaszon elkészítését, mérsékelt díjakkal mellett vállalja, nagygyakorlatu

**könyvszakertő.**

Szíves megkereséseket, „EXPORT CONTABIL“ jelígerre az Aradi Közlöny kiadóhába kérek. 6924

**Maculatura papir 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhában.**

**Bogyó A.**  
251 harisnya 20.— lejtől 145.— lejtől 1 Tall angol harisnya 68.— lejtől 1 Gyapjú harisnya 108.— lejtől 1 Férfi és gyermek harisnya 15.— lejtől 1 Reform nadrágok 60.— lejtől 1 Keztyük 45.— lejtől 1 Nappa bőrkézttyu 225.— lejtől 1 Férfi bokavédő 88.— lejtől 1 Selyem nyakkendő 55.— lejtől 1 Selyem sálak 125.— lejtől 1 Kötött szövetek, ruhák, mellények, Csipkék és szalagok legolcsóbban. 6708 Str. Eminescu 18

**ARADI HITELBANK ÉS TAKAREKPENZIÁR RÉSZVÉLT**  
ELŐLEGEZ ÉRTÉKEKRE ÁRUKRA VÁMÉS FUVARRA ÉKSZERRE  
ELFOGAD BETÉTET KEDVEZŐ KAMATRA  
ARAD  
STR. ALEXANDRU 6 SALACZ U. 9.

## Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árrban.  
**GARAI,** Arad, Piata Avram Jancu (Szabadság-tér) 10. szám **Címre ügyelni!**

## HUNGARIA

**Nagyszálloda**

BUDAPEST.

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Távíratcím: „HUNGARIOTEL“.

## GRUMÁS-nál

szeresheti be legolcsóbban mindennemű uridivat szükségletét:  
Strada Metianu (Forray-u.) 14.

**I. emeleti helyiség,** mely áll két nagy uccai és egy udvari szobából

irodának, szalonnak, orvosi rendelőnek, fizetnek, műhelynek rendkívül alkalmas,

**kiadó.**

Cím az „Aradi Közlöny“ kiadóhában.

### LEGFINOMABB

**TEA-VAJ SÜTO-VAJ**

egész napon át kapható az Aradi tejsarnok üzleteiben

Strada Crisan (Karolina-u.) 8.  
Strada Metianu (Forray-u.) 2.  
Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 11.  
P. Catedralei (Tököli-tér) 12.

No. G. 3609-3—1927.

### PUBLICAŢIUNE DE LICITAŢIE.

Pe baza decisiunii judecătorei rurale Siria No. de mai sus miscătoarele secestrate in favorea lui Fraţilor Zimmermann repr. prin dr. Zoltan Bogdanovits dom. in Sít.-Ana pentru suma de lej 16713 cap. şi pentru spesele stabilite până in prezent se vor vinde la licitaţie publică in ziua de 5. Ianuarie 1928. ora 3 p. m. la casa urmăriţilor in Sít.-Ana şi anume: 5 porci, o cotarcă ca supra edificiu, 1 trăsura in stare bună, 2 cai, 1 sanie, 1 ciur şi 1 sezut. Toate acestea preţuite in suma de lej 25200 Licitaţiunea se va ţinea in baza 8-lui 107. şi 108. a legii execuţională din anul 1881, Siria, la 10. Dec. 1927.

6936 Delegat judecătoresc.

Friss, élénk, ötletes, és tartalmas az **ARADI KÖZLÖNY**

**„Csokoládé Király“** karácsonyi kiállítása megkezdődött. Leggazdagabb választék cukorka és csokoládé különlegességekben. Szalonszokorka különlegességek állandóan friss és legjobb minőségben kaphatók. Saját gyár. Legolcsóbb árak!  
**„TOSCA“** fióktüzetemben Bulev. Regele Ferdinand No. 31. (Boros Béni-tér), szintén gyári árak. 6997

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.